Հ. 815 — 1888 ՓԵՏՐՎԱՐ 9 ՇԱԲ. — 1305 ՓԱՁԷՄԱՋԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 9 — ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

40 ԱՄԱՍ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԱՄԱՍ

ԲՕԼԻՓԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՌՕՆԷ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄԱՅՈՒ	200 ՂՐՇ.	105 ՂՐՇ.	55 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէկհատիկ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

1 մինչ, 2 մինչ վէ 3 մինչ սահիպ [illegible] ղրշ. 8
4 մինչ սահիպէ 11 մ. 10 ղրշ. » 3

Մէվասիմը նախիյա տարի պէնալէր մէճճանէն գասուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սպամպօլու Գալաթա վէ Պէյօղլու թարաֆ արքնտա միվէզզիմիզ վասէթասըյլա կուզէթալարը ալմագտա օլան ապանէլէրիմիզէն հէր քիմ՝ սէմթինին ուզագըղընա կէօրէ Ղինայէթ ագչամ սաաթ 12 յէ գատար կիւնիւք կալէթասընը ալմայըզ տա ես սաաթ 12էն ասնրա եաթօտ էրթէսի կիւնիւ միվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գասուլ էյլէմէյիզ բէտտ ինթիմինի, վէ քէսֆիյէթի իքի սաթրը պիր մէքթուպա մանթպամանզա իշար էյլէմէսինի բէճա իսէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պապը Ալիսէ վարիտ օլան խապէրլէրէ նազարէն, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ հիշ պիր լագթտա էվրօբա սուլհ ու սայահրնը իսլամ ինթիմէյէճէյի կիպի, Պուլկար մէսէլէսինին թէսվիյէսի իչիւն տախի տիրյօմասիճէ հիշ պիր հարէքէթտէ պուլունմայաճագ, վէ մէսէլէնին թէսվիյէսի զրմինտտէն էվվէլ Ալէքսանա հիւքիւմէթը պիր թէքլիֆ վագը օլմասընա պէք լէյէճէք իմիշ։

Քէզա մէզքիւր խապէրլէրէ կէօրէ, Բէյթէրպուրկ մէհաֆիլը բէսմիյէ-սինտէ ինբրան հիւքմ իտէն պիր էֆքեարա նազարէն, Պուլկար մէսէլէսի իչիւն չիմտիյէ գատար Ալէքսանա թարաֆընտան թէքլիֆ օլընան սուրէթը թէսվիյէ՝ Ռուսիանին մեթամիպնէ վէ Ռուս միլլէթինին իզզէթը նէֆսինէ (ամուր բրօբր) մուվաֆրգ տէյիլ իմիշ։ Մէսէլէի մէզքիւրէնին թէսվիյէսի իչիւն վագը օլաճագ հէր նէվի ֆէնա թէբլիֆին Ռուսիա թարաֆընտան գապուլի՝ Ռուսիա տէվլէթինին ազամէթ վէ հայսիյէթինէ խալել իլլա իտէճէկի կիպի, Ռուսիա էհալիսի պէյինտէ տախի խանէտտանը հիւքիւմարի ալէյհինտէ պիր խօշնուսուզլուգ պաշ կէօսթէրմէսինէ սէպէպ օլապիլէճէք իմիշ։

Պու սէպէպտէն նաչի Ռուսիա գապինէթօսը՝ վուգուճա պէքլէմէքտէն վէ Ռուսիա մէնաֆիինէ մուվաֆրգ օլապիլէճէք ղավիլ վէ վէգայիի ղալբը մէլէհզէտէն իսթիֆատէյէ հազրը պուլունմագտան իպարէթ օլան պիր բօլիթիգա իթթիխաղընա գարար վէրմիշ տիր։ Ռուսիա գապինէթօսընին էֆքեարընճա, սէնէի հազրէնին իսթիամընտան էվվէլ Եվրօբատա Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիանին իթթիֆագընը սարսաճագ վէ պէլքի տէ թախրիպ իտէպիլէճէք վեգայի զուհուր իտէճէք տիր։

* * *

Իլթիսադ խաթլարը ըսմէն քիւշատ օլընմադտան վէ իլթիսադ գումբանեասընա մալիսմամ վերիլմէզտէն էվվէլ բրէնս Ֆէրտինանտը պիր գաթարը մախսուսա Սօֆիատան Ֆիլիպէյէ կէլմիշ օլմասընտան տօլայը մէզքիւր գումբանեասընը վէբրիլի Մ. Օպարէ թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պիր բրօթէսթանամէ թագտիմ գրլընմըզը կէչէն կիւն եաղըմշ իտի։

Թագէր ալընտըղընա կէօրէ, Բարիզտէ պուլունան մէզքիւր գումբանեա հէյէթի՝ զիքր օլընան բրօթանամէյի թէէյիտ ու թասդիք էյլէմիշ տիր։

* * *

Պուլկարիսթանտագի տէմիր եօլ իլթիսադ խաթլարընը ինշաաթընը տերէօհտէ իթմիշ օլան Պուլկար շիրքէթի՝ Սօֆիա վէ Ֆիլիպէ արասընտագի խիթամ պուլան խաթթը իշլէմմէք իւզրէ Սյամամպուլօֆ գապպի նէթիօսընտան բուխսաթ խաթիհսալ իթմիշ վէ հաթթա եիւք վէ եօլը թաշրմաղա պիրէ պաշլամըշ տըր։

Մէսմուխիրէ կէօրէ, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ իլթիսադ խաթլարընը Շիրքէթը ումմիյէսի թարաֆընտան վուգու պուլտրղընը պունտան ադտմ եաղտրղմըզ բրօթէսթօյա Պուլկարիսթանը Տէբատէթ մէմուրը մախսուսը Մ. Վուլգովիչ վասէթագրյա ճէվապ վերմիշ տիր։ Ինչպու ճէվապընը մէալինէ նազարէն, Պուլկարիսթանը մէնաֆիի հայաթիյէսի՝ ինչաաթը խիթամ բէզիր օլան խաթթը իշլէթիլմէսի նի պէհէմէհալ իյճապ իթթիկնտէն, Պուլկար հիւքիւմէթի՝ պու իհթիյաճա մուխալէֆէթ իտէմէյիպ իշլէմեսինէ միւսաատէ իտէճէք տիր։

Մէմալիքը Շահանէտէն Շարգի Ռումէլիյէ իտխալ օլընան էմթաահ թիւճճարիյէտէն չիմնիյէ գատար Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինճէ ալընմագտա պուլընան 100ճէ 8 բէսմը կէօմրիւք՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւնտէն պէրու 100ճէ 5է թէնզիլ իտիմիշ իսէ տէ, Շարգի Ռումէլի հուտուտընա վիւրուտ իտէն էմթաա՝ կէօմրիւք թարիֆատը մուճիպինճէ թախմին իտիլմէյիպ Ֆիլիպպէտէքի ֆէյտանը ճարիյէ իւզէրինէ թախմին իտիլմ. քտէ օլտուղընտան, պու հիսապճա Պուլկար հիւքիւմէթի՝ բէսմը կէօմրիւկի թէնզիլ իմմէյիպ, ասլարտան երէտ էսկի մզդատարընա իպաղ Լյէտիկի, վէ իհթիսապ (օէԲօ) բէսմինին տախի իքի միլինէ իպաղ իտիլէճէյի մէրվի պուլընտրը Ֆիլիպպէտէն եաղըլըյօր։

ՊԱՐՕՆ ՏԸ ՀԻՐՇ

Պարօն տը Հիրշն մէսէլէի հիսապկիյէսի հաղգընտա մէճիսը խասը վիւքէլճա ախիրէն վէրիլէն վէ պա իրատէի Սէնիյէ թաստիգ պուլբլան գարար՝ Պարօնը միւշարէյէհլին վէքիլի Մ. Ֆիլման մարիֆէթիյլէ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Վարնա բօսթա վարօրը իլէ թահրիրէն Պարօն տը Հիրշէ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, Պարօնը միւշարէյէհլի՝ մէզքիւր գարարը էվվէլճէ թէյէկգաֆլա խապէր ալմըշ օլմաղա, կէչէն ճումա էրթէսի ազշամը Սատրազամ հազրէթլէրինէ պիր թէյէկրաֆ քէշիտ իտէրէք, թէքլիֆինը վագրասընը կէրիյէ ալարտընը վէ մէսէլէնին հէյէթը հաքէմէ հէվալէսինէ մուվաֆագաթ իթթիկինի պիլտիրմիշ տիր։

Մալիսմ օլաուղը իւզրէ մէճլիսը վիւքէլանը զիքր օլընան գարարը մուճիպինճէ, Պարօն տը Հիրշ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ 20 միլեօն ֆրանգ վերէճէք, վէ պունա բուլի մուվաֆագաթ կէօսթէրմէսինի թաղտիրտէ մէսէլէ հաքէմ հէյէթինէ հէվալէ գրլընճագ իտի։

Մէմուաթա կէօրէ, մէսէլէի հիսապկիյէի մէզքիւրէնին ֆասլը զըմ նընտա հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի իլէ Ասլիյէ նէզարէթի միւսթէշարը Վահան էֆէնտի հազրէթլէրի ճանիպը Պապը Ալիէնե հաքէմ ինթիխապ պուլբլմըշլար տըր։

Պարօն տը Հիրշ տախի գարիպէն քէնտի թարաֆընտան իքի հաքէմ ինթիխապ իտէճէք տիր։

* * *

Ալտրղրմըշ մալիսմաթը ախիրէյէ կէօրէ, Պարօն տը Հիրշին զէմճէսի՝ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իմմէզտէն էվվէլ, Իսլամ՝ մէքթէպլէրինէ թէվզի օլընմագ իւզրէ Մէարիֆ նազրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրինէ 1000 լիրա թէսլիմ էյլէտիկի կիպի, Եահուտի մէքթէպլէրինի պիրլէշտիրիպ անլէր իշիւն պէօյիւք պիր պինա ինչասը զրմինտա Սօսիէթէ ժէնէրալ պանգասը միտիրի Մ. Տիազ Ֆէրնանտէզ տախի 5000 լիրա իմա էյլէմիշ տիր։

Տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Եունանիստան պէյնինտէքի բօսթա իսթիլֆաքը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Եունան հիւքիւմէթի պէյնինտէ թէաթի օլընան միւզաքէրաթ նէթիճէսինտէ միւպտասէլէ իսթիլֆաք օլմասը իլէ իշ նէթիճէքէզիր օլմուշ վէ պու պապտէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղա, Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթիտէն Ամինտտա Օսմանը սէֆիրի Ֆէրիտուն պէյ հազրէթլէրինէ իշարը քէյֆիյէթ գէլընմիշ, վէ ճանիպը Պապը Ալիսէն տախի սէֆիրը միւշարէյէհլի պաշգաճա թէպլիղը քէյֆիյէթ պուլբլմըշ տըր։

Սուրէթը իմիլաֆ հաղգընտա հէնուզ մալիսմաթը թաֆսիլիյէ եօգ իսէ տէ, Եունանիսթան իլէ Թուրքիա պէյնինտէ թէաթի օլընաճագ մէմուրլար իչին Գալաթասարայ իմմաթատան բօսթախանէսինտէ պիր Եունանը մէմուր պուլընտրբլաճագ տըր։

Իւզքիւշ իլէ Վրանիա պէյնինտէ ինչա օլընան իլթիսադ խաթթընին մէզքիւր խաթթը ինչա իտէն գումբանիա թարաֆընտան իշլէտիլմէսի խուսուսընա պու քէրրէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղա, իշպու իրատէի Սէնիյէ՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթի պէյնինտէ պիր մուգավէլէնամէ ադտ ու իմզա իտիլմիշ, վէ մէզքիւր մուգավէլէնամէ՝ պու քէրրէ պա իրատէի Սէնիյէ թաստիգ պուլբլմըշ տըր։

Շամնաքի հատիսէ հաղգընտա իճրաի թահգիգաթ իչիւն չէհրը մէզքիւրէ կիթմիշ օլան Ռիզա պէյ հազրէթլէրի Պէյլրութտա սամիճան խասթալարընա միւպթէլա օլտրղընտան, թահգիգաթը մէզքիւրէնին չիմտիկը թէէիր գըլընտրընը վէ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի միւսթէշարը Մ. Իմպէռ իլէ իճրաի թահգիգաթ ղըմինտա տիկէր պիր զաթրն նասպը մէմուլ օլտրղընը տունքի ԼէՆԷՌ եաղմշ իսէ տէ, պու սապահի Թուրէ՝ Ռիզա պէյին խասթալընը բէք խաֆիֆ վէ ատի պիր խասթալըգ օլտրղընը, վէ պունըն իճրաի թահգիգաթա մանի օլմայարագ միրը միւշարէյէհլին թահգիգաթա տէվամ պուլբլմագտա խուսկինի, վէ պունէնալէհլ միւշարէյէհլին եէրինէ տիկէր պիր զաթրն կէօնտէրիլէճէյինին ասլ ու էսասը օլմտրղընը թահգիգաթը բէսմիյէյէ խաթինտէն եաղըյօր։

Ախիրէն Պէյրութտա եէնի պիր հատիսէ վուգուա կէլիպ, իշպու հատիսէյի միւթէաքիպ պիր Ռումբն բօլիս թարաֆընտան պիր Ռում քիլիսէսի տէրունինտէ տէրաէթթ օլընտրղընը կէչէն կիւն եաղմշ իտիք։

Պու պապտէ վէրիլէն մալիսմաթա կէօրէ, պապը էշխաս՝ պիր Իսլամ գօնաղընն հարէմլիք բէնէյէհի էօնիւնտէ միւնասէպէթսիզ հալլէրտէ պուլընտրգլարընտան, գօնաղընն հարէմ աղալարը՝ մէրգումա խապսէլէրի թէէտիպ իչիւն սօգաղա չբգտրգլարընտա, պունլար իլէ էշխասը մէրգումէ պէյինտէ պիր գավկա զուհուր իտուպ, հատրմ աղալարընտան պիրի գաթլ ու թէլէֆ իտիլմիշ, վէ բօլիս եէթիշտիքտէ, էշխասը մէրգումէ ֆիրար իտուպ, իշլէրինտէն պիրի պիր քիլիսէյէ իլթիճա էյլէմիշ օլմաղա, մէրգումէ՝ բօլիսլէր մարիֆէթիյլէ քիլիսէտէն չբգարբլբպ հապս իտիլմիշ տիր։

Էտիրնէտէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ իլէ Ֆրանսա գօնսօլօսխանէսի պէյնինտէ պիր իսթիլաֆ զուհուր իթմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, պիր բօլիս մէմուրը՝ չալընմըշ օլտուղը խապէր վէրիլէն պիր պէկիրին Գարա աղաճ գարիյէսինտէ պիր Գաթօյիք մէքթէպինտէ օլտուղընը իապէր ալմաղա, մէքթէպէ կիտիպ պէկիրի խսթէտիքտէ, բաբաղ տէրհալ Ֆրանսա գօնսօլօսընա մուբաճաաթ իթմէսիյլէ, գօնսօլօս՝ հիւքիւմէթէ պիր թազրիր եազըպ բօլիստէն շէքեայէթ էյլէմիշ, վէ բօլիսն խօտ պէ խօտ մէքթէպէ կիրմէյէ հազգը օլմատըղընը պիլտիրմիշ տիր։

Պու թազրիրէ ճէվապէն հիւքիւմէթի թարաֆընտան եաղրլան թէզքէրէտտէ, Ֆրանսա գօնսօլօսխանէսինին Գաթօյիք բաբաղլարընը հրմայէյէ հազգը օլմատրղը պէյան օլընմասը իլէ, պունա ճէվապէն Ֆրանսա գօնսօլօսխանէսինին եաղտրղը իքինճի թազրիրտէ, մահալը մէզքիւրը մէքթէպ օլմայրպ Ֆրանսա թէպասընտան պիր բաբազին խանէսի իտուկի պիլտիրիլմիշ տիր։

ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԷՃԷՔԻ ՊՕՐԱ

Թահգիգաթը ախիրէմիզէ կէօրէ, կէչէն ճումա էրթէսի կէճէսի վուգու պուլան պօրատա Սպամպօլտա Գատրրկա ճիվարընտա պիր Իսլամ խանէսի երգրլարագ, տերուինտէ եավան զէվճ ու զէվճէ կիւճհալ գուրթարըլմըշլար տըր։

Քէզալիք Պէյօղլընտա Էմին ճամիսի ճիվարընտա պէօյիւք պիր սէրվի աղաճը՝ պիր խանէնին իւզէրինէ երգըլմաղա, խանէ կէօչմիշ վէ տէրունինտէ պուլընանլար սալիմէն գուրթարըլմըշ տըր։

Իսկիհուտարտա Գարաճա Ահմէտ մէգարլըղընտա 200 գատար վէ Գասըմ բաշա մէգարլըղընտա 60 գատար սէրվի աղաճը տէվրիլմիշ վէ Գասըմ բաշա իսքէլէսինտէ պիր սանտալ պաթմըշ տըր։

* * *

Ճումա էրթէսի կէճէքի պօրատա Պէյօղլընտա Պալըգ բազարընտա Թէաթրօ սօգաղընտա շարպա թիճճարընտան Ֆրանսալը Մ. Օկիսթ Ֆիճկէվլանտրն թարացասընը երգրլմասը իլէ վէֆաթ իտէն մուսիէյհին օղլու իլէ գրզընն ճէնազէ ալարը՝ տրն սաաթ 11տէ Պէյօղլընտա վուգու պուլարագ, 2 ճէնազէ՝ այրը այրը թապութլար տէրունինտէ օլտուղը վէ էօնտէն գրզ վէ երքէք մէքթէպ չօճուգլարը էլլերինտէ պուքէթլէրէ եիւրիմէքտէ օլտուգլարը հալտէ ալայ իլէ խանէտէն չըգարըլբպ Ֆրէնքլէրին Ս. Անտոն քիլիսէսինէ կէօթիւրիլմիշ վէ օրատա ճէնազէ տուվալարը օգունտրգտան սօնրա հէր իքի թապութ ճէնազէ արապասընա վազ օրունտրղը վէ արապասընա հէր թարաֆտան կէօնտէրիլէն պիր խայը չիչէք պուքէթլէրի իլէ կէօրիւնմէզ պիր հալտէ պուլունտրը հալտէ Բանկալթիտէ վազը Ֆրէնկլէրին հոգ ինն Սուրբ քիլիսէսինէ տախի կէօթիւրիլմիշ վէ պունալարը մաթէմնաքտա պազը սէֆարէթթ մէմուրիին, պանքէրլէր, պիր խայը միւթէպէտան վէ քիլլիսէյէ ինչ հազը պուլունմըշ տըր։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ իշպու ֆաճիալը իսթիհպար պուլուրտրգլարընտա Զապթիյէ նէզարէթի միւսթէշարը վէ Պէյօղլու միւթասարրրֆլրը մուավինի Մ. Պօնէնի Մապէյ՝ նէ ճէլզ պուլուրրպ, օլպապտէ իսթիֆսարը մալիսմաթ պուլուրմըշլար տըր։

* * *

Քէզալիք իշիտիրիկինէ կէօրէ, կէչէն կիւն Ֆէրի քէօյունտէ լօղօսա օլան պիր Իսլամ՝ մուճճիր գատընը-նը կէօրմէյէ կիթմիշ օլան վէ պուլընտրգլարը օտանը կէօչմէսիյլէ մէճրուհ օլան 28 Իսլամ գատընրնա թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն 3էր լիրա իհսան պուլուրմըշ օլմաղա, ճէպար Հիւմայուն քեսխիսի Ֆաիզ պէյ հազրէթլէրի իլէ Մ. Պօնէն՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Ֆէրիքէօյունէ կիտէրէք մէպլաղը մէզպուրը գազազէտէկեանա թէվզի իթմիշլէր տիր։

ԷՎԼՐՕԲԱ ԲՕՍԹԱՍԸ

Պէրմիթատ տիւն կէլէճէք օլան Վարնա վաբօրը պու սապահ չէհրիմիզէ միվասէլէթ իթմիշ իսէ տէ, Էվլրօբա բօսթասընը համիլ պուլընմայըպ, եաղընը Պուլկարիսթան, եանի Ռուսճուգ, Վարնա վէ մահալը սարիէ բօսթասընը կէթիրմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Պրինտիզի բօսթա վաբօրը տախի պու կիւն Տէրսաատէթէ միվասէլէթ իթմիշ իսէ տէ, պու տախի Էվլրօբատան եաղընը մէքթուպ վէ պունա միւմասիլ չէյլէր կէթիրիպ, Էվլրօբա կազէթալարընը կէթիրմէմիշ օլընտրղընտան, պու կիւն եաղընը կազէթասընդա «Սան Բօսթա» հավատիսաթը տէրճ իտէմէյէճէկիմիզի պու միւնասէպէթլէ իսթիար իտէրիզ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Սան Բէմօ 19 փեւր.

Ալէմանիա վէլիհահտընը հալի էլան էյլի տէյլը տիր։

Պուքրէշ 19 փեւր.

Մէճլիսը Մէպուսանը քիւշատընա գրալ թարաֆընտան գրաաթ օլունան նութգտա՝ սուլհը մուաֆազասը հաղգընտա պէյանը իմիտ օլունմըշ, վէ լաքին Ռումանիանը բէնտիյէ մէթանէթ վէրմէսի լիզումի տախի տէրմիյան գըլընմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէսմուաթա կէօրէ, պազը Միւսիլմանլարը քէնտի գրզլարընը էճնէպի մէքթէպլէրինէ վէրմէքտէ օլտուգլարը մէսմուր հազրէթը Բատիշահի օլտուգտա, պատէմա Իսլամ գրզլարընը մէգքիւր մէքթէպլէրէ մէնը տէվամըրը վէ չիմտիյէ գատար տէվամ իտէնլէրին տէ չըգարըլմասը Շէյխ Իսլամ էֆ. հազրէթլէրինէ էմր ու ֆէրման պուրըլմըշ օլմաղա, էֆէնտիի միւշարէէլ հազրէթլէրի՝ տէրհալ ահքեամը իրատէի Սէնիյէյի իճրա պուլուրարագ իգթիզա իտէնլէրէ էմրը մախսուս իթա էյլէմիշ տիր։

—Սէրթապիպը հազրէթը Շէհրիյարի Մավրօեէնի բաշա հազրէթլէրինին Եըլդըզ սէրայընտա իգամէթ իթմէքտէ օլտուղը քէօչքիւն պէօյիւտիլմէսի խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղա, կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն պէրու ինչաաթա իպթիտար գըլընմըշ տըր։

—Ատանա էհալիսի թարաֆընտան խաքիբաի Շահանէյէ պիր մահզէրը ումմի մի իրսալ օլունարագ, դահզէզէտէկեան հաղգընտա բայէկեան պուլբլան էլմաֆ վէ ինայաթը հազրէթը Բատիշահիտէն տօլայը արզը չիւքրան վէ մահմիտէթ գըլընմըշ տըր։

—Պէլգրատ ատիյէ միճէթթիչի սապգը Բէյատ էֆ. հազրէթլէրի՝ Խաղնէի Շահանէ էմլաքը Սէնիյէ գօսիսիօնը ազալըղընա թային պուրըլմըշ տըր։

—Իզմիրին Խըդրէ կազէթասը՝ Տէնիզլիտէ Օսման օղլու հաճի Մէհմէտ նամընտա պիր չախսընը պիր մէսճիտի Վէլի Խօճա նամընտա պիրինէ 2300 ղրուշա սաաթտրղընը վէ մէրգումին տախի իշպու մէսճիտի հայվանաթ իչիւն սամանլըգ իթթիխաղ էյլէտիկնի պէյանը, տինէ վագը օլան իշպու հիւքմէթսիզլիք հագգընտա հիւքիւմէթին նազարը տըգգաթը ճէլպ իտիյօր։

—Պիր հաֆթատան պէրու նամիզաճ օլտրղընը եաղտրղըմըզ եավէրանը Շահանէտէն Ահմէտ բաշա հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ թէմամէն քէսպը աֆիյէթ պույուրմուշ տըր։

—Իզմիրտէ գալպ ադչէ սիւրմէքլէ չիւպհէ թահրիրնտա պուլունան Ալէգօ նամ չախսըն խանէսի կէչէն ճումա էրթէսի կէճէսի բօլիս թարաֆընտան պասբարագ, քէնտիսի իլէ 24 ատէտ գալպ ադչէ վէ պիր թագրմ գալպագան ալաթը էլտէ իտիրմիշ տիր։

—Իզմիրտէն եաղբրտրղընա կէօրէ, Սպամպօլտա Գօճա Մուսթաֆա բաշա մէտրէսէսի սօֆթալարընտան Պօնալը Նազիֆ վէ բէֆիգի Լազ Հագգը՝ ախիրէն Գուչ ատասընա ազիմէթլէ, օրատա խանէսինտէ միւսաֆիր օլտրգլարը իսմամ Մուսթաֆա էֆէնտիյի կէճէլէյէն 19 եէրինտէն ճէրհ վէ գաթլ իլէ ֆիբար իթմիշլէր իսէ տէ, սերգուման՝ իքի կիւն սօնրա ախզ ու կիրիֆթ օլընմըշլարտըր։

—Շէհրիմիզ Ալէմանիա սէֆարէթի պիրինճի թէրճէմանը Մ. Քիտէրլէն՝ Ալէմանիա խարճիյէ նէզարէթինտէ մուվագգաթէն պիր մէմուրիյէթ իյիճ իմմէք իւզրէ Պէրլինէ ճէլպ օլընտրղընտան, Ալէմանիա իլէ Թիւրքիա պէյնինտէքի թիճարէթ ահանամէսինին թէճտիտի իչիւն մուգարրեր օլան միւզաքէրաթ թէէխիր գըլընմըշ տըր։ Մալիսմ տիր քի, Մ. Քիտէրլէն՝ միւզաքէրաթը մէգքիւրտտէ Ալէմանիա տէվլէթի մուրախասլըղընը իյիճ իտէճէք իսի։

—Եէմէն վալիի ճէտիտի Հաճի Օսման բաշա հազրէթլէրինին Եէմէնէ միւվասէլէթ իմտիկի վէ վալիի սապգը Հաճի Ադիզ բաշա հազրէթլէրինին շէհրիմիզէ միւմէվճճիհէն Եէմէնտէն հարէքէթ իմտիկի՝ ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլայընմըշ տըր։

—Խարիճիյէ նէզարէթի պիւտճէսի հագգընտա իճրաի միւզաքէրէ իչիւն նէզարէթը միւշարէյէհլա միւսթէշարը Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրինին թահրը ըիյասէթինտէ ախիրէն թէչէքքիլ իտէն գօմիսիօն՝ իքմալը վազիֆէ իտէրէք, բարօրթօսը՝ մագամը Սատարէթէ թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Կիրիտ միւմէյէզրանընտան Բապուճճու Ալիպատէ Մուսթաֆա պէյ՝ Տէբասատէթէ ճէլպ պույուրըլմըշ տըր։

(Տիկէր պազը հավատիսաթ իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընաս։)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով՝ տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Խրիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազանը Ատենապետութիւնը թահրընտա հաֆթայրգ իթթիմանը ադտ իլէ, պազը խուսուսի մէսէլէլէրէ իշթիղալ իթմիշ տիր։

Մայր Եկեղեցի բաբազլարը տիկէր բաբազլարա լիզումի հրսս իտուպ, Ալագերեց քահանայ տախի պու լիզումը պա բարօրթօ Ազգ. Վարչութիւնա արզ իթմիշ օլմաղա, Կրօն. Ժողով՝ Մայր Եկեղեցի իչիւն պունտան ադտէմ սարկաւագ իտիլէն տիրացուլարը քահանայ թագտիս օլընմալարընա գարար վէրմիշ, վէ պու գարարը իճրասընը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Կէչէն կիւն իլան իթտիկմիզ վէճճ իլէ, Ազգ. Երեսփոխան վէ հիւանիւ խաթթ մուայիմի Տէօքմէճեան Միհրան էֆ. իլէ Օրիորդ Վերժին Գատրեանը պսակ այինի տունքի բազար էրթէսի կիւնիւ հալէ չէսպան պիր զիյնէթլէ վուգու պուլուպ, Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսի քարոզչի Յակոբեան Գեր. Տ. Վահան վարդապետ այինը մէզքիւրը իճրա իթմիշ տիր։ Պսակ այինի խիթամ պուլտրգտա, Պէօրէքճեան Միհրան էֆ.նին քիւչիք քէրիմէսի՝ կիւղէլ պիր նութգ իրրատ իտուպ, հուզուրրն ալգըշլարընը ճէլպ իթմիշ, վէ մուախսէրէն Սամաթիա մէքթէպի միւտիրի Խրաչէ Հայկազն էֆ. տախի պիր նութգ սէօյլէմիշ, վէ ճէմիյէթթ սաաթ 10տա խիթամ պուլմըշ տըր։

Մ. ՏԸ ԼԷՍԼԻԷԻ
ԵՎ
ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ

Լօնտրատաքի Տեյլի Թելեկրաֆտան խիւլասա.

Շրմալի վէ Ճէնուպի Ամէրիգալարը եէքտիկէրինտէն այրրաճագ օլան Բանամա գանալընը իքմալի իչուն եէնի պիր իսթիգրաղ ադա էյլէմէք իյճապ իմտիյինտէն, Մ. տը Լէսէքս՝ բիանգօլը պիր իսթիգրաղ թէրթիպի իչուն Ֆրանսա վիւքէլասընտան ըուխսաթ թալեպ էյլէմիշ վէ մէգքիւր թալեպի բէտտա օլընմըշ իտի.

Մուսմիլէյհ միւհթէրէմ վէ միւսինն Ֆրանսըզ՝ պունընա ասլա մէյսու օլմայրպ, Ֆրանսա հիւքիւմէթինտէն պիր մուավէնէթ կէօրմէտի իսէ, Բանամա գանալը չիրքէթինին սէհիմ սահիպլէրինէ վէ Ֆրանսա էհալիսինէ միւրաճաաթ էյլէմիշ, վէ մէգքիւր գանալըն տախի թըպգը Սիւվէյիշ գանալը կիպի, պէօյիւք վէ սէվկիւլիւ Ֆրանսանըն չէրէֆինի վէ մէնաֆիինի մուճիպ սուրէթտէ իքմալ գըլընըպ քիւշատ իտիլէճէյինի պէյան էթմիշ տիր.

Վագաա Մ. տը Լէսէքս ճէնապլէրինէն վարթանբէրվէրլիի, չանսի թէէսիրի, վէ մանիէճէ ճէսուրլըը մախլուութը օլան պու եօլտա պիր մահիրանէ միւրաճաաթըն պէօյիւք պիր թէէսսիր հուսուլէ կէթիրէպիլէճէյի չիւպհէսիզ ատտ օլունապիլիր իսէ տէ, պու թէէսսիրին՝ սէմալիքը սաիրէտէն զիյատէ Ֆրանսատա հուսուլէ կէլէպիլէճէյի տէ աչիքաբ տըր.

Զաթէն Մ. տը Լէսէքս քէնտիսի էօյլէ պիր զաթ տըր քի, հէր հանկը միլլէթէ մէնսուպ պուլընմիշ օլսա, օ միլլէթին իթթիխարընը մուճիպ օլապիլիր.

Սիւվէյիշ գանալընն քիւշատ իչուն լազըմ կէլէն իսթիյաղը էլտէ իթմէք վէ սէրմայէյի թէտարիք էյլէմէք խուսուսլարընտա տախի նէլէր չէքմիշ, վէ տիրլամալար իլէ էհլի սէրմայէնին մուխալէֆէթլէրինէ գարշը սէնէլէր իլէ նէ գատար ուղրաշմըշ, վէ հէման պիթիւն տիւնեայա կէօյիւս վէրմիշ օլտըը զիքր օլընապիլիր.

Մ. տը Լէսէքս, թէբէտտէն թըընաղա գատար խալես պիր Ֆրանսըզ տըր. իչկիւզար, ճէվհէրլի, վէ տուլղուլու պիր զաթ օլմասը իլէ պէրապտէր, եէրինէ կէօրէ սոուգ գանլըը-ղը տախի պուլունըպ, ճէսուր, հէր միւշքիլին ալթընտան չըգմայա միւքթէտիր, վէ հիչ պիր ֆէլաքէթտէն երըմայան պիր ատէմ տիր.

Քէնտի եէրինտէ պիր պաչգասը օլմուշ օլսա իտի, Սիւվէյիշ գանալընը իքմալ իլլէյիպ պաչա չըգարմիշ օլմասը չէրէֆի իլէ իքթիֆա իտիպ եէրինտէ օթուրուր իտի. չինէքի գանալը մէգքիւրընը վիւճուտէ կէթիրիմիշ օլմասը, իսթէր բօլթիգա նազարը իլէ պագալըմ իսթէր թիճարէթ նազարը իլէ, 19ընճը ասրըն էն պէօյիւք վէ էն էսասի էսէրի ատտ օլունապիլիր.

Լաքին պու գահրաման Ֆրանսըզ, մէգքիւր պէօյիւք էսէրի իլէ իքթիֆա իթմէյիպ, Պէօյիւք Ալէքսանդրընը՝ արթըգ ֆէթհ (իտէճէք տիւնեալար գալմամըշ օլտըը իչիւն պէյանը թէէսսիֆ իլլէմիշ օլտըը կիպի, վէ Շուէտ գրալը մէշհուր Շարլըն, տահա եաբըլապիլէճէք չէյլէր պուլունտըը իչիւն հիչ պիր չէյ եաբըլմամըշ օլմասը թէֆէքքիւրինտէ պուլընմըշ օլտըը կիպի, քէնտիսի տախի, աչըլաճագ տահա տիկէր պէօյիւք գանալար գալմըշ օլտըը իչիւն բահաթ տուրամալըպ իչինի չէքմէքտէ իտի.

Էօյլէ եա՛, պիր պէրզէս (պարանոց) երրթըրպ աչըլապիլտիի հալտէ, նէ՞ իչիւն տիկէրլէրի տէ երրթըրպ աչըլմասընլար. Պահրը Սէֆիա սուլարը իլէ Գրըմզը տէնիզ սուլարը պիրիպիրլէրինէ գավուշորըլապիլտիի հալտէ, նէ՞ իչիւն Ալթընթիգ վէ Պահրը Սաքին սուլարը տախի, Բանամա պէրզէխինին երրթըմասը իլէ պիրիպիրլէրինէ գավուշորրըլմասընլար, վէ պու սուրէթլէ Շարգ իլէ Ղարպ պէյնինտէքի մէսաֆէ գըսսալմասընը.

Մ. տը Լէսէքսին իսթիարըգ սինի, վէ Բանամա պէրզէխինին թապեի միւշքիլլէրի, քէնտի իւզէրինէ պիր թէէսիր իճրա իտէմէտիլէր.

Պունտան 25 սէնէ մուգատտէմ, նէ ճէվհէր իլէ Մըսրը վալիսի Սաիտ բաշանընն զիհինինի չէմիշ վէ Ֆրանսըզ էհալիսինտէն միլեօնլար չէքմիշ իտի իսէ, այնը ճէվհէր իլէ, Բանամա գանալընն քիւշատ իչիւն տէ, եէնի պիր շիրքէթ թէշքիլ էյլէմէյէ մուվաֆֆագ օլապիլտի.

Վագա պազը ճիհէթլէր իլէ տէնիլէպիլիր քի, Պու կիւնքի Մ. տը Լէսէքս, պունտան եիրմի պէշ սէնէ էվվէլքի Մ. տը Լէսէքս հալինտէ պուլընմայրպ, քէնտի մէնաֆիինէ օլարագ պազը գօլալըգլարա մալիք պուլընմագտա իտի.

Սիւվէյիշ գանալը քիւշատը վագթինտէքի Մ. տը Լէսէքս սըրի քէնտի կէմսիսի եիւզտիրմէյէ խահիշկէր պիր էհլի սէրկիւզէշի (բաղդախընդիր) ատտ իտիլէր իտի. վէ շիմտի քէնտի էլինտէ, բարլագ պիր մուվաֆֆագրյէթ էսէրի վար տըր.

Շիմտի մումանիլէյհ ճէնապլէրի, Բանամա գանալը չիրքէթինին չիւրհէլի վէ եիւրքէլէրի գըրրգ սօսէտտարլարընա տէյէպիլիր քի, Սիւվէյիշ գանալը իչի, տահա աղըը միւշքիլլէրէ թէսատիւֆ էյլէմիշ, վէ պիր գաչ տէֆալար, սէրմայէնին իտարէ իթմէյիպ բարանըն թիւքէնմիշ օլմասը իչիւն, ամէյիթթ տախի եիւզ իւսթիւ պրազըմըշ իտի.

Մ. տը Լէսէքս, եէնի պիր գուվվէթլէ թէքբարէն ալթէք վարթանբէրվէրլէրիկ տուլղուլարընա միւրաճաաթ իտէպիլիր, չինէքի Վիգթօր հիւկօնըն վէֆաթընտան պէրու, Ֆրանսանը՝ հայաթտա պուլընան էն պէօյիւք վէ էն բարլագ զաթը պուլընմըշ օլտըը, չիւբհէտէն արի պիր մատտէ տիր.

Քէզալիք Մ. Լէսէքս չունը տախի տէյէպիլիր քի, Սիւվէյիշ գանալընն քիւշատընտա, տիւվէլը էճնէպիլէնին գրսգանելըը սէպէպինտէն կէճանկէօն միւշքիլլէր հուսուլէ կէլմիշ իքէն, Բանամա գանալը իչիւն խէ, ասլա օ եօլտա միւշքիլլէրէ մահէլ եօգտը.

Պունլարընն քեֆֆէֆսի տախի իչին էյի թարաֆլարը օլուպ, ֆէնա թարաֆլարը տա վար տըր.

Սիւվէյիշ գանալը քիւշատընն պաղը մէնֆաաթը թարաֆլարը վարիսի քի, Ամէրիգա գանալընտա պունլարըն էսէրլէրի կէօրիւնմէյօր.

Եվվէլքի գանալըն քիւշատընտա, ամէլիյաթճա կիւճլիւքլէր պուլընմամըշ, մէսէլէ, չու գատար թօբրագ եարըլմասը վէ իքի Թարաֆընտա չու գատար ըրմթըմ եարըլմասը. եանի գաչ թօնէլաթօ գում գալտրրըրլըպ, նէ ուզունլըգտա ըրմթըմլար ինչա իտիլմէսի իւզէրինտէ իտի.

Քէզալիք, ամէլիյաթ տախի, անկարիա ուսուլի իւզրէ իճրա իտիլիր իտի.

Սիւվէյիշ իքլիմինին սրհհէթէ մագրուն օլտըը խուսուսը տա պաչգա.

Ֆագաթ Բանամա գանալը իչի պիւսպիւթիւն ադսի պիր հալտէ տիր.

Բանամա գանալը քիւշատընա էն զիատէ էնկէլլիք վէրէնլէր, Շակրը նէհրի իլէ, Գօրտիլէրա տաղլարը սիրսիլէսի տիրլեր.

Շակրը նէհրի, տայիմա բէք այթիսթ հալտէ պուլունըպ, չօգ տէֆա գապարըպ թաշմագտա վէ գանալ մահալինի պասմագտա տըր.

Շիմտի պու միւշքիլին էօնիւնիւ ալմագ իչիւն զայէթ մէֆրէթ պիր սէտտ ինշասընա լիզում կէօրիւնիյօր.

Քէզալիք Գօրտիլէրա տաղլարընը տախի եարըպ կէչմէք լազըմ կէլիյօր քի, պու տախի եա տիպկինտէն կէչմէք իչիւն զայէթ մասրաֆը մէֆրէթ պիր թիւնել ինշասը իլէ օլապիլէճէք տիր, եա եօգսա, մէգքիւր տաղլարը եօգարտան աչաղը յա իչ եիւզ էլլի գատէմ եիւքսէքլիինտէ քէսիպ երրթմագա օլապիլէճէք տիր.

Գանալըն հէր իքի ճիհէթինտէ սուլարընն եիւքսէլմէյէրի վէ աչաղը էնմէյէրի պիրիպիրլէրինէ օլ գատար զըտտ հալտէ պուլունըեօրար քի, գանալ թէքմիլ օլուպ կէմիլէր իչէմէյյէ պաչլատրգլարընտա, կիւնիւն պազը սաաթլարընտա ամէտչիւտ գապկլ օլամաեաճագ տըր տէնիյօր.

Պու միւշքիլլէր իւզէրինէ չու միւշքիլ տախի իլավէ օլունմալը տըր քի՝ թէքմիլ ամէլէ պաչգա մահէլլէրտէն կէթիրիլիպ, Բանամա հավասընն ֆէնալըզը սէպէպինտէն պունլարա եիւքսէք պիր եէվմիյէ տէ վերիլմէլի տիր.

Պունլարա գարշըլըգ եալընըզ չու էյիյիք զիքր օլունապիլիր քի, Սիւվէյիշ գանալընն քիւշատընտան պէրու, մաքինա իճատլարը խուսուսընտա պէօյիւք պիր թէրագդ հուսուլէ կէլմիշ օլտուղու կիպի թօբրագ չըգարմագ, անլէրի պաչգա պիր մահալէ տէվր իթմէք, վէ գայալրգլար ուչուրմագ ճիհէթինտէ տախի բէք չօգ գօլալըգլար վէ նէվվիճասա ուսուլլէր մէյտանա կէթիրիմիշլէր տիր.

Մ. տը Լէսէքս քէնտիսի, հէր վագթի պու Բանամա գանալը իչինէ պէօյիւք իւմիտլէ պագըպ, պիթաֆ պիր հալտէ պուլունան էրպապը տիդգաթը պիր պէօյիւք գըսմը տախի քէնտի իւմիտլէրինէ հագդ վէրիյօրլար.

Գանալը մէգքիւրտէ հաղըը պուլունան Միւճթէմէաի Ամէրիգա մասլահաթկիւզարը տա, պունտան հէման պիր սէնէ մուգատտէմ, քէնտի տէվլէթինէ եազարը ըաբօրթօտա, գանալն ամէլիյաթ իչինի էյի պիր հալտէ կէօսթէրմէքտէ, վէ կէրէք մէվճուտ ամէլէնին վէ կէրէք մաքինալարըն կէօրտիւքլէրի իչի, եէվմիյէ եարըմ միլեօն ինսանըն կէօրէպիլէճէքլէրի իչ մըդտարընտա տըր տէմիշ իտի.

Մահալը մէզպուրտէ պուլունան Ինկիլիզ գօնսօլօսը տտախի, գանալ իչինին բէք եօլունտա օլարագ իլէրուլէմէքտէ օլտուղընը պիլտիրմէքտէ իտի.

Անճագ Զվիցերիալը միւհէնտիս Մ.Գէյլէր, վէ ամէլիյաթը կէօղլէրի իլէ կէօրէն պազը Ամէրիգալը մուխպիրլեր, հէնուզ կէօրիւս վէրիլմէսի լազըմ կէլէն միւշքիլլէր իւզէրինէ գարարթըը պէյանաթտա պուլունմըշլար տըր.

Իչին մայիլէճէ հալի տէ զիյատէսի իլէ տիգգաթա չայան պուլունըյօր.

1886 սէնէսի իպթիտալարընտա, Մ. տը Լէսէքս, 24 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը մըդտարընտա բիյանգօլը մէֆրէթ պիր իսթիդրաղ ադտընա գարար վէրտիյինտէն, Մէպուսան Մէճլիսինին պիր գարարը իլէ օլպապտէ քէնտիսինէ սէլահիյէթ վէրիլմէսինի թալեպ էյլէտի. վէ Բանամա գանալը ամէլիյաթընը նէ հալտէ պուլունտըղընը թաատիդ էյլէմէք իւզրէ, Մ. Բուսս նամ միհէնտիս Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան օլ ճանիպէ իրսալ գրլընը.

Մ. Բուսս Ֆրանսայա ավտէթ իթտիյինտէ հիւքիւմէթէ պիր բարօրթօ թագտիմ էյլէյիպ, Բանամա գանալընն քիւշատը գապկլի իճրա օլտուղընը մէգքիւր բարօրթօսունտա պէյան էյլէտի իսէ տէ, տահա լազըմ կէլէն սէրմայէնին մըդտարը իւզէրինտէ պէյանը էֆքեար էյլէմէքլիի ըէտտա իթտի.

Պունըն իւզէրինէ օլ վագթին Ֆրանսըզ գապինէթօսը, մէգքիւր բիյանգօլը իսթիգրաղընը ադտընա սէլահիյէթ վէրմէք իւզրէ Մէճլիսը Մէպուսանա զաթէն թագտիմ էյլէմիշ օլտուղը լայիհայը կէրի ալտը.

Մ. տը Լէսէքս տախի, պիլմէճպուրիյէ հիսսէտարլարա միւրաճաաթ իտիպ, պունլար տա, եէնիաէն 8 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը մըդտարընտա հիսսէ սէնէտաթը իմզալտըրլար.

Շիմտի այնի հալ եէնիտէն թէքէրրիւր իթմիշ օլտուղընտան, Մ. տը Լէսէքս էլան բիյանգօլը իսթիգրաղընը մուվաֆֆագրյէթլէ պաչա չը-գարըլապիլէճէյի իթիգատընտա պուլունըյօր, վէ պու պապտէ Մէճլիսը Մէպուսանընն բէյնինի թահսիլիտէպիլմէք իւզրէ պիլթիւն Ֆրանսըզլարա իպրամ իտէյօր քի, Մէճլիսը մէգքիւրտէ մէպուսլարը պուլունան աղալարը իւզէրինէ իճրաի նուֆուզ էյլէսինլէր.

Պունտան տա անլաշըլտըը իւզրէ, Մ. տը Լէսէքսին, Բանամա գանալը իչիւն ատի էահամ իկրաճը իւզէրինէ քէնտի էմնիյէթի տէ գալմամըշ տըր.

Բանամա գանալընն մուվաֆֆագրյէթինտէ մէնֆաաթլարը պուլունան Ֆրանսըզլարընն մըդտարը 500 պին նէֆէրէ վարըյօր. Մ. տը Լէսէքս քէնտիսի տէ պիհագագրն հէր քէսին հիւմմի թէվճճիւհ վէ մուհապպէթինի քէնտի իւզէրինէ ճէլպ էյլէմիշ տիր. Իչին իչինտէ Ֆրանսանընն շէրէֆինի տէ վար.

Իմտի Ֆրանսանընն շէրէֆինի վիգայէ իթմէք, 500 պին Ֆրանսըզլարընն մայիլէճէ խարապիյէթլէրի էնսիսինիւ ալմագ, վէ Մ. տը Լէսէքս ճէնապլէրինի տէ շու իթիբարըգ սինինտէ պիր մուվաֆֆագրյէթսիզլիք այպընտան խէլաս էյլէմէք իչիւն, Մէճլիսը Մէպուսան աղալարընը համիյէթինէ միւրաճաաթ օլունույօր. վէ էկէր պունլար իսթէրլէր իսէ, գապինէթօնընն բէյի օլմագընընն տախի, մէգքիւր բիյանգօլը իսթիգրաղընը ըուխսաթընը վէրէպիլիրլէր, վէ դանալ տախի թէքմիլ իտիլպ պէօյիւք ֆահիշլէր հուսուլէ կէմիրիլէպիլիր.

ԳԱՆՏԻԼԻՏԷԲԻ ՃԻՆԱՑԷԹԻՆ
ԻՐԻՆՃԻ ՄՈՒՀԱԲԷՄԷՍԻ

(Ցետոյ Նոր-Եդեսիոյ դեմ)

Պատէհու Իւսկիւտար թէվֆիքխանէ մէմուրը 45 եաշընտա Նիկոէլի Հիլմի էֆ. ճէլպ վէ եէմին իթթիրիլտիքտէն սօնրա, իսթիյդահը մատտէ օլընտը.

Հիլմի էֆ՝ միւթթէհիմիրի կէօսթէրէրէք.— Պունլար տէրտէսթ իտիլէրէք, թէվֆիքխանէյէ կէօթիւրիւլիւշ իտիլէր. Պէր կէճէ սաաթ 1 պուչուգտա իտի քի, Վէլի օղլու Մուսթաֆա իլէ Քեամիլին իբիսի պիր արատա պուլընըրլար իտի. պիր տէ սիւտճիւ Քեամիլ տէտի քի, «ճանըմ Մուսթաֆա, պիր իշ տիր օլտու, չունըն տօղրուսընը սէօյլէ». Մուսթաֆա տախի իթիրաֆ էյլէտի. զաթէն սիւտճի Քեամիլ իթիրաֆ էյլէմիշ իտի. Պէնտէնիպ տէ կէլտիմ, քէնտիսինտէն սիվալ էյլէտիմ՝ տէտի քի, «խատէմէ Շապան, Գուշ օղլու Հիւսէյին, Այի օղլու սիւտճի Մուսթաֆա վէ պէն պաղչէպանլարըն գուլիպէսինէ վարարգ, պէն վէ Այի օղլու Մուսթաֆա իքիմիզ գաբուտա տուրտուգ. Գուշ օղլու Հասան իլէ Շապան իչէրի կիրտիլէր, պիր ազ սօնրա թէքբար չըգտըլար. եօլ տալամպաճը իտի, իչէրիտէ նէ եարտըգլարընը պիլէմէյիզ. Ֆագաթ չըգտրգլարը վագրթ «ատամ՝ սէն տէ նաֆիլէ եէրէ կէլտիր, ումմուղրմըզ կիպի չըգմատը» տէյէրէք պանա իլ մէճիտիյէ վէրտիլէր» տէտի.

Միւթթէհիմէրտէն Մուսթաֆա՝ Հիլմի էֆէնտիյի կէօսթէրէրէք.— Պու Քեամիլէ աՐ մը տըր. պիր քէրրէ հապս օլտու, 5 մէճիտիյէյէ գուրթարտը. Պու սէֆէր տէ 3 մէճիտիյէ ալտը.

Միւտ. ում. — Թէճավուզաթտա պուլունույօր. մէն իտիլսին. Պու ատամ՝ պիլ ճիւմէ չահիտլէր իչիւն պու կիպի ազվ ու խնատաթտա պուլունտը. Հալ պու քի հիչ պիրինին ասլ ու էսասը օլմատըը՝ մէրգումին քէնտիսինտէն բարա թալէ, պինտէ պուլունանլարընն նէ նամ վէ նէ տախի չախսլարընճա մալիումաթ վերէմէմէյէրի իլէ սապիթ տիր.

(Բէիս թարաֆընտան մէրգում Մուսթաֆանընն մէնը թէֆէվվիւհաթըյա, պու մատտէ սիւտճիւ Քեամիլտէն տախի սիվալ օլունտը)

Քեամիլ.— Եվվէթ, միւտիր էֆֆէնտի կարտիյան Սալիհ չավուշ պիր կէճէ պու իշի խապէր վերէնին գուբթալճաղընտան պահղալ, սիվալ էյլէտիլէր. Պէն զաթէն պիլտիկիմի սէօյլէմիշ իտիմ, սօնրա տա Վէլի օղլու Մուսթաֆա սէօյլէտի.

(Կարտիան Սալիհ չավուշ շահատէթ իչիւն չաղրըլտը. խասթա օլտուղը ճիհէթլէ կէլէմէտիկի պէյան օլունտը. սօնրա 25 եաշընտա ժանտարմա նէֆէրաթընտան Իսկիւտարը Համտի ճէլպ վէ եէմին իթտիրիլէրէք սիվալ օլունտը.)

Համտի.—Ագշամ իւզրի սաաթ 11 ½տա պէնտէնիպ եէմէք եէմէք իւզրէ էվվէ կիթմիշ իտիմ, զիրա էվիմ օրայա եագըն տըր. Սօնրա կէլտիմ պագտրմ՝քի, Սալիհ չավուշ՝ Վէլի օղլու Մուսթաֆա վէ Քեամիլ իլէ օթուրույօր. Սօնրա հապսխանէ միտրի կէլտի, պու լագըրտը աչըլտը. Մուսթաֆա տէտի քի, «Ալլահ պէլասընը վէրսին, պէն վէ Այի օղլու Մուսթաֆա վէ Գուշ օղլու Հիւսէյին վէ խատէմէ Շապան կիթթիք, Այի օղլու Մուսթաֆա իլէ պիզ գաբուտա տուրտուգ, եօթէքիլէր իչէրի կիրտի, եարըմ սաաթ սօնրա չըգտըլար, պանա տա 3 մէճիտիյէ վերտիլէր, վէ նաֆիլէ ումտըղրմըզ կիպի չըգմատը տէտիլէր» տէտի.

Մուսթաֆա.—Պունլար զաթէն 3էր մէճիտիյէ իլէ եալանճը չահիտլիկինէ կէլտիլէր, եօգսա սէօյլէտիքլէրինին հիչ պիրինին ասլը եօգ տըր.

---

(139)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊԻ

ՄԻԻԵԼԻԹԻ

ԳՈՍԱԳԻՆ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԼԻՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

Բավլա քէմալը տիգգաթլա Ժօրժը տէյնէմէքտէ վէ աղընտան չըգան սէօզլէրին պիր հարֆընը պիլէ գաչբրմամաղա զայրէթ իթմէքտէ իտի.—Տիմէք քի պիր գատրն՝ Ֆամիլեասընտան պիր քիմսէյնին քէլլէսինին, հաթթա միճրիմ օլուպ օլմատըընը պիլմէտիյի հալտէ, գաթլկեահ իւզէրինտէն եուվարլանտըընը կէօրէճէք օլուր իսէ, պիրտէն պիրէ չըլտրրապիլիր էօյլէ՞ մի.

Ժօրժ.—Շիւպհէսիզ.

Բավլա.—Էյ, պու սուրէթլէ չըլտրրմամըշ օլան պիր գարը էյի օլապիլի՞ր մի.

Ժօրժ.—Օլապիլիր եա՛.

Բավլա.—Էմի՞ն միսինիզ.

Ժօրժ.—Գաթիէն.

Բավլա.—Նէ՞ վէճհ իլէ թէտավի օլընմասը լազըմ կէլիր.

Ժօրժ.—Սուրէթը թէտավի միւթէլիֆ վէ միւթէատտիտ տիր, հաթթա չիմտի պէն տէ պու ճիհէթի միւթալաա իթմէքտէ իտիմ. Շուրասընը իլավէթէն պէյան իթմէքէ մէճպուրըմ քի, մէճնուունէն սուրէթը թէտավիսի հագգընտա պիր թէթիսազընտան էվվէլ, պիր միւտտէթ խասթալըընընն բէյտէրբէյ տիւչար օլտըը ահվալի թէտգիգ վէ վուգուսաթը թէֆթիշ իթմէք լազըմ կէլիր.

Բավլա.—Սէօզիւնիզ տօղրու օլմագ լազըմ կէլիր, տօղթօր. էկէրչի պիր մէճնուունէնին թէտավիսի զըմնընտա հիմմէթինիզի խթիրհամ իտէճէք օլսամ չու բէճամը գապուլ իտէ՞ր միսինիզ.

Ժօրժ.—Ճան ու տիլտէն գապուլ վէ էլտէն կէլէնի եարաճաղըմը թէահհիւտ իտէրիմ.

Բավլա.—Հէյնը հաճէթտէ սիզէ միւրաճաաթէ մէէզուն օլտըըմտան տօլայը քէնտիմի պաճթիյար ատտ իտէրիմ.—տէյիպ կիթմէկէ հաղըրլանտը իսէ տէ, տօղթօր Ժօրժ պիրազ տահա տուրմասընը բէճա էյլէտիքտէ, Բավլա թէքբար օթուրտու.

Ժօրժ.—Գահսընը իթտիյինիզ խասթա գա՞չ եաշընտա տըր.

Բավլա.—Եաչընը պիլմէմ, լաքին տահա կէնճ տիր.

Ժօրժ.—Շախսէն քէնտիսինի թանըմա՞զ մրսընըզ.

Բավլա.—Թանըմամ, տօղթօր. Պու ճիհէթ սիզէ զարի՞պ մի կէօրիւնտիւ.

Ժօրժ.—Էվվէթ, Մատմազէլ, վէ հաթթա մէմուլ իթտիյինիզտէն զիյատէ զարիպ.

Բավլա.—Նիչի՞ն

Ժօրժ.—Պիր քէրրէ տիւչիւնինիզ քի, պէն տէ պիր գաչ կիւնտէ պէրու այնը չու պահսընը իթմիշ օլտըընըզ վագասա պէնզէր պիր վագաատտան տօլայը քիթապլար բարալամագտայըմ. Պէնիմքի տէ պիր գատրն տըր, վէ այնը սիզին թարիֆ իթտիկինիզ սէպէպէ միւշապհ պիր սէպէպլէ ճինէթէ միւպթէլա օլմուշ տըր.

Բավլա.—Այնը սէպէպլէ՞ մի.

Ժօրժ.—Այնը.

Բավլա.—Սի՞զ տէ մի պիր գաթլկեահ գարշըսընտա ագլընը զայ իթմիշ պիր գատրն պիլիրսինիզ.

Ժօրժ.—Էվվէթ, Մատմազէլ.

Բավլանրն նէֆէսի Թըգրլտը.—Տօղթօր, սիզին տէտիյինիզ վագաա նէ՞րէտէ վուգու պուլմուշ տըր.

Ժօրժ.—Պուրատա . . . օ կիւն քի . . . —տէյիպ սէօզիս քէստի.

Բավլա.—Օ կիւնիւ քի գարտաշըմը էօլտուրէն քիմսէ ատալէթէ օլան պօրճընը խֆա իթտի, էօյլէ՞ մի.—տէյու տօղթօրընն պաչլամըշ օլտըը սէօզիս իքմալ իթտի.

Տօղթօր՝ Թաստիգի հավի պիր իշարէթ իթտի.

Բավլա.—Ա՜հ, անլատըմ, անլատըմ, հէր իքիմիզին զիհնինի իշզալ իտէն այնը քիմսէ տիր . . . պէնիմ տէ պուրայա կէլիշիմին սէպէպի ի գատրն հագգընտաքի վէսվէսմի տէֆ իթմէք իչիւն իտի . . . Շու հալտէ մատամքի օ պիչարէ գարըյը պիլիյօրսընըզ, տիմէք քի ներէտտէ օլտըղընը տա պիլիրսինիզ . . . նէրէտտէ օլտըընը սէօյլէյին տէ կիտէյիմ կէօրէյիմ.

Ժօրժ.—Հէյհա՜թ, Մատմազէլ, պու պապտէ պէնիմ տէ սիզտէն զիյատէ մալիումաթըմ եօգ տըր.

Բավլա.—Նէ՞ տիմէք.

Ժօրժ.—Հէր իքիմիզին իատէի սըհհէթ իթմէսինի արզու իթտիյիմիզ օլ պիչարէ մէճնուունէնին չու արալըգ նէրէտտէ օլտըընը պէն տէ պիլմէյօրըմ.

Բավլա մէյուսէն.—Պու գարընը Մըլէօնտէ Սէն—Ժան մէյտանընտաքի լօ. գանթատա իգամէթ իթմիշ օլտըընը պիլիրիմ.

Ժօրժ.—Էվվէթ, պուրայա կէլտիյի զէման ատէթա խասթա իտի, վէ հիննէթէ ուղրամազտան էվվէլ պէնտէնիպ թէտավի իթտիմ.

Բավլա.—Սի՞զ մի թէտավի իթտինիզ, տիմէք քի քիմ օլտըընը տա պիլիրսինիզ.

Ժօրժ.—Շիւպհէսիզ.

Բավլա.—Իսմի՞.

Ժօրժ.—Մատատ Տըլարիվիէր.

Բավլա պու իսմի իչիթիր իչիթմէզ, տատարլարընտա ճէվէլան իտէն գանընը քեաֆֆէսի գալպինէ թօրլանըյօր զանընըյլա պէնզի ագ պագ օլտու, վէ օթուրտը սանտալիյէտէն եէրէ տէվրիլճէյի սըրատա Ժօրժ եէթիշիպ.

—Աման, Մատմազէլ, նէ՞ օլըյօրսընըզ.

Բավլա.—Մատատ Տըլարիվիէր . . . Նիւ Եօրգտա պանքէրին զէվճէսի՛ . . . էտմէնին վալիտէսի՛ . . .

Ժօրժ.—Թա քէնտիսի, Մատմազէլ, լաքին չու խէլճանընըզըն սէպէպի՞.

Բավլա.—Ահապա սահի՞ մի տիր, ահապա պիր եանլըշըգ եօ՞գ մը տըր. իքիմիզ տէ ալտանըյօր օլմայրըմ, իսմէրճէ պիր միւչապէհէթ օլմասընն.

Ժօրժ.—Սէօյլէտիյիմ սահհ տիր, վէ եանլըշըգ ասլա վէ գաթան օլամազ.

Բավլա.—Պիրազ էվվէլ նէ՞ զարիպ չէյ տէտին իտի, հագգընըզ վար ըմըշ. Ֆիլվագը զայէթ զարիպ. տիմէք քի պէնիմ հրսսիյաթըմ բէք տօղրու ըմըշ, չու թանրմատըզմ գարընընն ահվալի՝ հայաթըմա գարըշահաղընը, վէ գատէրիմ իւզէրինէ տէհշէթլի պիր թէէսիրի օլահաղընը անլայօրտըմ. Տօղթօր, Մատատ Տըլարիվիէրի հէր հալտէ պուլմամըշըզ, վէ սիզ թէտավի իտուպ ագընը պայընա կէթիրմէյինիզ.

(Տեվամ)

(Նիքսարլը 60 եաչընտա կարտեան Սալիհ աղա ճէլպ օլընարագ եէմին իթտիրիլտի։)

Սալիհ.—Սալիհ չավուշ իլէ միտիր էֆէնտի՝ Մուսթաֆատան սորտուլար. մէրգումի «Կիչի իտիք, կիմտիք, իքիմիզ գարուտա տուրտրգ, իքի քիչի իշէրի կիրտի. տօրանպաճը պիր եէր իտի. իշէրտէ նէ եարտրգլարընը պիլէմէմ, զիրա կէօրէմէտիք. սօնրա չըզ տըզլարընտա պանա տա 3 մէճիտիյէ վէյտիլէր» տէտի, սօնրա Քեամիլ տէ պէրապէ՞րմի իտի տէյու սորտուլար, «խայր» տէտի։

Մուսթաֆա.— Գունլար պիր մէճիտիյէյ եէմին իտերլէր. տէտիքլէրինն ապը եօգտրը։

Միտ. ումի.— Գունըն պու կիպի թէճավուզաթը պիլճիմէ չահիտէր հագգընտա վուգու պուլտը. Շու հալտէ սէօզինին էհէմմիյէթսիզլիկի թապիի տիր։

(Իսկիտարտ ճիհէթինտէ միսթախտէմ իքէն Պէյօղլու մէրքէզինէ թահվիլը մէմուրիյէթ իտէն 25 եաշընտա բօլիս էֆէնտիսան Ասիթանէլի հիսէյին Շէվգի էֆ. ճէլպ վէ եէմին իթտիրիլտի։)

Հիս. Շէվգի էֆ.— Սաաթ 12տէն էէ գատար մահպուսխանէ նէսպէթճիսի իտիմ, հապսխանէնին իշէրինտէ պուլընը.յոր իտիմ. Միտիր էֆ. իլէ Սալիհ չավուշ կէլտիլէր, Մուսթաֆատան սորտուլար. մէրգում «նէ՞սնի. սէօյլէյճէէկիմ, սիտճի Քեամիլ սէօյլտի՞ եա» տէտի. Սօնրա սիտճի Քեամիլ Մուսթաֆա յա «Մուսթաֆա, պիր շէյ տիր օրմուշ, պունը սաղլամազ տա նէ՞ մանէա վար, սէօյլէ, շու իշին տօզրուսընը սէօյլէ տէ գուրթուլ» տէտի. օ տա «պիր կէճէ խատէմէ Շապան վէ Գուշ օղլու Հիսէյին վէ պէն վէ Այի օղլու Մուսթաֆա կիթտիք, Այի օղլու Մուսթաֆա իլէ պիզ գարուտա տուրտրգ, անլէր իշէրի կիրտիլէր, սօնրա չըգտըլար, նաֆիյէ ումուղըմըզ կիպի տէյիլմիշ տէյէրէք պանա տա 3 մէճիտիյէ վէյտիլէր» տէտի։

(Վէյի օղլու Մուսթաֆա եէնէ պիր չոգ թէֆէվվիհաթտա պուլընարագ չահիտէր թարաֆընտան վէրիլէն իխպարաթը իֆթիրա խտուկինի խտտաա էյլէտի։ Իֆատէսի օգունը, հիսէյին Շէվգի էֆ.նին իխպարաթընը մուէյյիտ իտի։)

Բէիս.— Գուշ օղլու հիսէյին պու եօլտա հիչ պիր շէյ սէօյլէտի՞ մի։

Բօլիս հիսէյին Շէվգի էֆ.— Գէնտէնիզ էօյլէ զանն իտիյօրմ. Հապսխանէնին եօլու էյրի օլմաղլա, պէնտէնիզին պուլընտըրմ մահալտէն բէք տէ էյի կէօրմէմէյօր իտի իսկ տէ, էօյլէ զանն իտերիմ քի «պէն Այլահ իչին սէօյլերիմ, Քեամիլ եօգ իտի» տէր կիպի կէլտի։

Միտ. ումի.—Պու ճիհէթ տիկէր չահիտէրտէն տախի իսթիյզահ պուրուսա։

(Տէկէր չահիտէրտէն իսթիյզահ օլունտրգտա, պէօյլէ պիր շէյ իշլիթմէտիրլէրի պէյան օլունը։ Գագգալ Եանեալը Տիմիթրի պիլճէլպ եէմին իթտիրիլտի։)

Տիմիթրի.—Գունլար պաղէն պանա էմանէթ սուրէթիլէ բարա կէթիրիպ պըրագը իտիլէր. Պու իքի Մուսթաֆալար կէլտիլէր. Պէօյիւք եանի Վէլի օղլու Մուսթաֆա կէթիրտի 5 լիրա պըրագտը, Այի օղլու Մուսթաֆա 2 լիրա իլէ 324 մէճիտիյէ վէ 48 ղրշ. մէթալիք պըրագտը։ Պիր գաչ կիւն սօնրա Վէլի օղլու Մուսթաֆա կէլտի, բարասընը ալտը, Այի օղլու Մուսթաֆա կէլմէտի։ Սօնրա հիւքիւմէթ գարուսընտան իսթէտիլէր պէն տէ կէօթիւրտիւմ իմէսլիմ իթտիմ։

Միտ. ումի.— Աճէպա գա՞չ կիւն գատար բարա նէզտինտէ գալմը։

Տիմիթրի.— 20 կիւն գատար տուրտու։

Միտ. ումի.—Աճապա բարա հա՞նկը այ իչինտէ Տիմիթրիյէ պրագըլմը։

Տիմիթրի.— Վէլի օղլու Մուսթաֆանընքի սեպտեմբերտէ իտի, Այի օղլու Մուսթաֆանըն պրագտրը օգոստոս իչինտէ իտի։

Վէքիլ Էմին պէյ.— Թարիխլէրինի թասրիհ իտէպիլը՞ր մը։

Տիմիթրի՝ տիւշիւնէրէք վէ տէֆթէրինէ պագարագ.— Սեպտեմբերին 20սինտէ օլմաը։

Վէքիլ Խաչիկ էֆ.— Էօթէքի օգոստոսըն գաչընտա՞ իմիշ։

Տիմիթրի.— 0 տա օգոստոս 20տէ օլմալը։

Միտ. ումի.— Պիր տէ հիսէյին բարասը վար իմիշ, անը նէ՞ եարմը։

Տիմիթրի.— Եվվէլթ, 3 լիրա պըրագմիշ իտի։

Վէրիլ Գրիգոր էֆ. — Աճապա օ հա՞նկը այտա իմիշ։

Տիմիթրի.— 0 տա սեպտեմբերտէ իտի։

Միտ. ումի.— Օնը նէ՞ եարտը։

Տիմիթրի.— Անը տա Իսկիտարտա հիւքիւմէթէ պրագտրմ։

Այի օղլու Մուսթաֆա.—Պէն սիտճիյիմ. պիր գաչ սէնէտէն պէրու Սթամպօլտա պուլընբյորրմ, պիր գաչ ղրշ. պիրիքթիրտիմ, մէմլէքէթէ կիտմէճէյէ գատար էմանէթ օլարագ պունա պրագտրմ, կիտէր իքէն ալաճագ իտիմ։

Միտ. ումի.—Նի՞չիւն էվվէլճէ պիր մահալտէ բարասը օլուպ օչմատը՞ը սիւվալ օլունտրգտա եօգ տէմիշ։

Այի օղլու Մուսթ.—Նէ՞ եարայրմ, պիրիքթիրտիկիմ չու պիր գաչ ղրշը գարտրըմանդ իչին «եօգտրը» տէտիմ։

Վէքիլ Էմին պէյ.—Բէիս էֆ. հազրէթլէրի, պագդալ Տիմիթրի՝ պունլարտան ալմրշ օյտրը բարայը -վէլվքի էմանէթ սուրէթիլէ օլունհէլպէթ պիր տէֆթէրէ վէ եախատ պիր մահալէ գայտ իթմիշ տիր։ Էմի պույրուլուսու տա անտէն թարիխը թէպլիմէրի սուրէթը սահիհէտէ օլարագ պէյան օլունուսու։

(Բէիս՝ մէրգում Տիմիթրիյէ իխթար իտէճէկինի վատ իթտի։ Պատէհու Վանի քէօրիւնտէ պագալրգ իտէն 38 եաշընտա Սալիհ աղա ճէլպ վէ եէմին իթտիրիլտի։

Սալիհ.—Հիսէյին Սթամպօլա կիտիյօր իմիշ. տիւքեանա կէլտի «Սալիհ աղա, պօսթանը սաթտրմ, շու 5 ալթուն սէնտէ տուրսուն մէմլէքէթէ կէօնտէրէճէյիմ. կէօնտէրէճէյիմ զէման ալըրըմ» տէտի, սօնրա կէլիպ ալմատը։ Անը իւզերինէ հիւքիւմէթ գարուսընտան իսթէտիլէր, պէն տէ կէօթիւրտիմ իմէսլիմ իթտիմ։

Միտ. ումի.— Աճէպա գա՞չ կիւն գատար բարա նէզտինտէ գալմը։

Տիմիթրի.— Օնը նէ՞ եարտը։

Վէքիլ Խաչիկ էֆ.—Աճապա թարիխի մազպո՞ղթ մը տրը։

(Սալիհ աղա վագթը թասին իտէմէտի, պիր մահալէ գայտ իթմէմիշ օլտուղընը սէօյլէտի։ Իսթինթագ տարէսինտէբի իֆատէի սապրգասը օգունը, վէ մուվաֆքգ կէօրիւլտիւ։ Հէյէթը մահքէմէ պիր ազ իսթիրահաթ իթմէք իւզրէ թէնէֆֆիւս օտասընա չէքիլտի վէ պիր չէրեէք սօնրա թէքրար չըգարագ 46 եաշընտա Իսկիտարը բօլիս գօմիսերի օլուպ մէրգուման միւթթէհիմէրին հիյնը տէրտէսթ վէ իսթիճվալարընտա միւթէշէքքիւլ գօմիսիօնը մոխսուս հէյէթինտէն պուլընան Շաքիր պէյ ճէլպ օլունարագ, եէմին իմտիրիլտի վէ իսթիյզահը քէյֆիյէթ օլունը։)

(Տէվամ)

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԳՈՒԼԸՆԱՆ ԵԷՐԼԻ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ԱԹԲՈՊԱ ՎԷ ԷՃԶԱՃԸԼԱԲԸՆ

ԱՀՎԱԼԻ

Մուխայիֆը Նիզամ օլարագ քիւշատ օլընմը՞ զ օլան էճզախանէլէրին մըգտարը։

(Տէվամ Նէ՞սիհատտան դարմ)

Զիքր օլընան լայիհի մուհիգգանընն էն սօն պէնտի օլմագ իւզրէ Շէյխ իւլ Իսլամ վէ միֆթի իւլ էնամ տէվլէթլու սէմահաթլու Ահմէտ էսատ էֆէնտի հազրէթլէրի պիզզաթ խաթթը տէսթիկէ աթիտէքի ֆգրայը թարիրը վէ իւլավէ պույրմալարը՝ օլ վէճհէվլէ զիյրը լայիհայա թէնմիզ վէ թէզակիր գըլընմը տը։

Սուրէթը ֆէրա

Էքսէր էհալիմիզին լիսանը թըպպը օլան Ֆրանսըզճայա ատէմը վուգուֆլարը ճիհէթլէ, աթըպպանընն եազմը՞ զ օլտըգլարը ըէչէթալարտա մուհայրէր էճզանընն մալիյէթը հագիգիյէսինի խրաք իտէմէտիքլէրինտէն, պու ճիհէթ սըրֆ էճզամըլարընն ինսաֆընա գալարագ, 1 ղրուշ մալիյէթի օլան պիր թէրթիպ 5 միլլինտէն աշաղը օլմամագ իւզրէ թուրտուրըլապիլտիկինէ սաթըլմագտա վէ պատէհու ֆուգարաի էհալիյի մուհաֆազա սըհհէթի զըմնընտա իլաճ թէտարիքինտէն ահիզ պրագմագտա տը։ Պինաէն ալէյհ միւթէպէր էճզամըլարտան միւրէքքէպ ըէսմի պիր գօմիսիօն թէչքիլ պույրըլարագ, մատէնի վէ նէպաթի էլեէվմ միւսթամէլ օլուպ միւֆթուրէտաթը թրպպ քիթապլարընտա եազըլան էտվիյէյէ պիրէր ֆիյաթը հագիգի թասյին վէ պունա տաբի պիր լիսթա թէրթիպ իտիլէրէք, հէր էճզախանէյէ թաալիգի վէ չու եօլտա պիր ըէչէթանընն թէյյիսի իտէճէք մալիյէթը հագիգիյէսինէ մէզքուր գօմիսիօն վէ հէյէթը թըպպիյէ թարաֆընտան 100տէ գաչ թիճարէթ թէնսիպ օլընմը՞ զ իսկ, օնա կէօրէ թիճարէթ զամմ օլընմասը խուսուսընընն ուսուլ իթթիխազը վէ պու պապտէ տախի պիր սուի իսթիմալէ մահալ գալմամագ իչին միւթէմատիէն թէֆթիշաթ իճրասը՝ մուվաֆքգը հալ ու մասլահաթ միւթալաա օլընը։

Պալատէ մուհարրէր լայիհանընն միւֆէսսիրի օլմագ իւզրէ արիզէի աթիյէ տախի Շէյխ իւլ Իսլամը միւշարէյէհ հազրէթլէրի վասիթասըյլա խաքիրաի հագայիգիհիթիվի հազրէթը Շէհրիյարիյէ արզ վէ թագտիմ գըլընմը՞ զ տը՞ր քի, խֆաի միւգթէզասընա էմր ու ֆէրմանը հիքմէթպէյանը Բատիշահի չէրէֆսատը օլմուշ տը՞ր։

Սուրէթը ուրէվի Բէֆ-էրէյ

Թիթեահ չէչմը պէնտէկեան օլան խաքիրաի Հիւմայունը հազրէթը Բատիշահլէրինէ մաարուզը չաքէրը ահգարիլէրի տիր քի,

Պու գուլլարը աստրգաի պէնտէկեանը սալթանաթը Սէնիյէլէրինտէն պուլընտըրմմ ճիհէթլէ, կէրէք Տարիւլ Խիլաֆէթ իւլ ալիյէլէրինտէ (Սթամպօլտա) վէ կէրէք թաշրալարտա մուզայիրը նիզամ իճրաի թէպապէթ վէ էճզամըլըգ իտէնլէրէ իւգիւնտէն քիւլլիեէվմ վուգուա կէլէն գազանընն էսպապը մուճիպէի ատիտէպինի մին զայրը հատտին արզ իթմէք խուսուսընը լազմէմ ուպուտիյէթ վէ վագիֆէյի զիմմէթ վէ ըըգգիյէթէն ատտ էյլէմիշ տը՞ր։

Շէյխլէք քի, պունտան 50 սէնէ մուգատտէմ ճէտտը էմմէտը ճէնանը Շէհրիյարիյէրի ճէնէթմէքքեան էլ Դազի Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի թապէսէրաուհու հազրէթլէրի՝ գարանթինա ուսուլը մէհասին չումուլինի մէվգբի ֆիիլ վէ իճրայէ խյալ իտէրէք, նիճէ նիճէ մուխարրիպ վէ հէվլնաք իւլլ վէ էմրազը սարիյէտէն պու միլք ու միլլէթի ըէհայապ պույըրտըգլարը կիպի, ըէտտերը ճէնէթմագարը Թաճատարիյէրի էլ Դազի Սուլթան Ապտիւլ Մէճիտ Խան էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի տախ աշը ուսուլինի թաամիմ պիրլէ, ճիւմլէնին էվվատ վէ աթֆալընը մուհաֆազայա պէզը հիմմէթ վէ ինայէթ պույըրմըշլար, վէ պունընլա պէրապէր եանի 1278 Թարիխինտէ պիլա չահատէթնամէ Թապիպլիք վէ պիր սէնէ սօնրա տա էճզամըլըգ իտէնլէրին մէնի հագգընտա վագ ու թէէսիս պույրըլմը՞ զ օլան նիզամամէնին հարքիէն իճրա վէ հըքզ իւլ սըհհէ նօգթաի նազարընճա անքեամընընն մուհաֆազասը ճիւմլէյէ վաճիպ իւլ էտա օլմասընա պինաէն, օլ պապտէ Մարգօ բաշա գուլլարընընն ըիյասէթի թահթընտա օլարագ թէչէքքիւլ իթմիշ օլան գօմիսիօն՝ նիյաթը խայրիյէթայաթը Շէհրիյարիյէրինէ թէվֆիգը հարէքէթ իթմէքտէ գուսուր իթմէյօրլար իսէ տէ, չի չարէ քի, գօմիսիօնը մէզքուրընն պէր մուճիպը նիզամ իթթիխազ իթտիկի վէ խտէճէկի թէտապիրը հասէնէյէ ըիյասէթը միւշարէյէհատան էհէմմիյէթի վէրիլմէյէրէք նիզամնամէի մէզքուրընն պազը միհիմմ մէվատտը իճրասընը գալմասընտան նաչի ենէ հէր քէս քէնդիքէ մայէա հէքիմիքքէ վէ էճզամըլըգ խէրէք պիր թագտմ քիմեէվի վէ մուզիրը իլաճլար էօթէտտէ պէրիտտ սաթըլմասը, վէ նամը պէլիրսիզ ըէչէթալար իլէ իլաճլար եաբըլմասը բէք չօգ գազալարընն զուհուրինի պատի օլուպ, պու եիզտէն Տէրսաատէթճէ քիւլլիեէվմ վուգու պուլան վէֆիյաթընն 100տէ 20սի էճէլը գազա նէվինտէն օլարագ մահվ վէ թէչէֆ օլմագտա վէ քիմ պիլիր թաշրալարճա տա նիճէ նիճէ ֆէնալըգլար վուգուա կէլմէքտէ խտուկինտէն, զիքր օլընան նիզամնամէնին իճրասընը գալան ճիհէթլէրի իլավի միւթաէքքէ քէմմէթրանէվի թանգիմ վէ էֆֆիէն հուզուրը տէգայիգնիւշուրը Միւլիւքեանէէրինէ թագտիմ գըլընան լայիհանի ահիզանէմտոտ պէրթաֆսիլ պէյան օլունտրգը վէճհէվլէ Տէրսաատէթճէ կէօրիւնէն եօսուզլըգլարը Ֆ այտա տէֆ ու ըէֆ իթմէք վէ թաշրայը տախի պու կիպի ֆէնալըգլարտան պիր սէնէ զարֆընտա գուրթարմագ թէսհհիւտիյէ զիքր օլունան լայիհանը՝ միւշարէյէհնին իճրաթընա պրագըլմայարագ խուսուսի թապիպլէրտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը թէչքիլիյէ խլահ վէ թէտգիգաթը լազմէմինին պիլիսասա անէրէ էմր ու հէվալէ պույրըլմասընա իրատէի խապէթատէի Միւլիւքտարիլէրի պիտիրիդ վէ սէգվար պույրուլմագ պազընտա վէ գաթըպէի ահվալտէ էմր ու ֆէրման չէվքէթլու գուտարէթլու մէհապէթլու վէլիինիյմէթը պիմինէթիմիզ Բատիշահը մէքքարիմքթինան էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին տիր։

Գօմիսիօնը մէզքուր ազասընտան Ագսէրայտա Վալիտէ Սուլթան ճամիի չէրիֆի գարշըսընտա էճզամը

ԵՕՐԿԱԳԻ ԱՆԱՍԹԱՍԻԱՏԻ

գուլլարը

27 չէվվալ սէնէ 304

(Տէվամ)

ԵՈՒՍԱԳ

Ժամանեաց անձկալից Կիւլիկեան գահոյից
Համերամ ընդ առաջ փութամք օն բերկրալից
Ցաղթութեանցն է բանբեր Քահանայ Արքային
Հաւատոց Ախոյեան քարոզեալն Անդըստին։

Ում պատկառք ի չորից ի ծագաց ընթացան
Ընծայիւք յոգնագին ազգ ազինք ամենայն
Սիրագրաւ սիրտ Նորին մանկուտն Հայկազնեան
Զերթ կոթող Լեւոնեան զիւր կանգնեաց վարժարան։

Ցոյց է այդ գերագոյն շնորհաց արդարեւ
Կացըրդիմք բարէ՛ տօն յորելեան թեւ ի թեւ
Լու ի լու երգարան հընչեն մեր դըրուատիք։

Ատտ բարեաւ յՈստանէն դարձ առնէ Հովիւ մեր
Ի համբոյր սուրբ Աջաց մատուցեալք անձնանուէր
Մաղթեմք զի մշտափայլ փայլեսցի իւր արեւ։

Պալատէքի շիրը՝ Երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը Բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին Բօմատան Տէրսաատէթէ գուտտի միւնասէպէթիյլէ Պէօյիւք Ատա Մեծաւորը Ուղուրլեան ֆազ. Տ. Մեսրոպ վարդապետին Բաթրիգը միւշարէյէհ հազրէթլէրինէ թագտիմ իթտիկի Նուագ տը՞ր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պու քէրրէ թէչքիլ օլընան Բաթէնթ մէճլիսի ըիյասէթի՝ թախսիսաթը մալիյէ միւտիրի սապրգ Մազհար պէյ հազրէթլէրինէ,

Մէճլիսը մէզքիւր ազալըը՝ Խիտավէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթի տէֆթէրտարը սապրգ Խալիտ պէյ հազրէթլէրի իլէ, պիրինճի մահքէմէի Թիճարէթ ըէխսի սապրգ Ռիֆաթ պէյ վէ Խալիլ էյուպ էֆէնտիյէ,

Մէճլիսը մէզքիւր ազալըը՝ Ֆրանսա տէվլէթի թէպասարընտան Մ. Թուպլին Ռինաքի վէ Ինկիլթէրա տէվլէթի թէպասարընտան Մ. Ուիթալ վէ Իթալիա տէվլէթի թէպասարընտան Մ. Տուսի վէ Եունան տէվլէթի թէպասարընտան Մ. Եորկիտի նամզաթարա,

Սպարթա միւթէսարրֆիլրը՝ Մանասիը մէրքէզ միւթէսարրֆիլրընտան միւնֆասըլ Ահմէտ Ֆէրիտ բաշայա,

Մուշ սանճաղը միւթէսարրֆիլրը՝ Ճէպպէրը-Պէրէքէթի միւթէսարրֆիլրընտան միւնֆասըլ Էօմէր Շէվգի բաշայա,

Ումուրը հուգուգիյէ միւտիրիյէթի գալէմի միւմէյիզի Ֆարզ պէյին հաթզ օլտուղը բիւթպէյի իլմի-յէսինին միլքիյէյ թահվիլի իլէ էօհտէսինէ բիւթպէյի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Տիարպէքիր տէֆթէրը Խագանի մէմուրը Այի Սաբպ պէյէ բիւթպէյի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Խիտավէնտիկեար վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիսի Քէմալ պէյէ բիւթպէյի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Մէարիֆ նէզարէթի էնճիւմէնը թէֆթիշ վէ մուայէնէ ազալըը՝ Մ. Ֆէ կազէթասը սահիբը սահիբ իմիյազը Մէհմէտ Մուրատ պէյէ,

Լիւլէ Գուրկազ պիտայէթ մահքէմէսի բէյսի Այի Բիզա էֆէնտիյէ բիւթպէյի սանիսի,

Տէրսաատէթ պիտայէթ մահքէմէսի իքինճի հուգուգ տաիրէսի զապթ քէթէպէսինտէն Միւնիր էֆէնտիյէ բիւթպէյի սանիսի,

Գարասի վիլայէթի տախիրինտէ Սիւնտուրկա գազասը գայմագամը՝ Շիւէ գայմագամը Նիզամէտտին պէյէ,

Շէհր Էմանէթի տախիրինտէ Շիւէ գազասը գայմագամը՝ գայմագամ միւլազիմլէրինտէն Ահմէտ պէյէ թէվճիհ պույրըլմը՞ զ տը՞ր։

Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քատիբիպի Խալիտ պէյէ կիւնճիւ բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրըլմը՞ զ տը՞ր։

1881 Դեկտեմբեր 8|20 Թարիխի գարարնամէ մուճիպինճէ Տոյունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին Թէսվիյէսի իչիւն Թախսիս օլընան վարիտաթ

ԱՂԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ— ՅՈՒՆՎԱՐ 1888

ՎԷՐԿԻ	Վէրյուրիտ-էրէ-էրէն հասըլընը-ճէյէ-էրէ		Մէ-տէյէրէրը հասըլ-ինտէ գէրէ ըէ-ալընան գէ-ալէճէ-ը		ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՍԱՖԻՅԷ իտ-ալէն Վէյուրուլէ վէ գէ-էեղ-էեէ գէ-ալէճէ-ը				Շեհրը հասըլ-ինտէ գէրէ		1888 յունվար ըիհ-այէրինէ-գա-ը	
	Ղրուշ		Ղրուշ		Ղրուշ		Լիրայի Օսմանի		Լիրայի Օսմանի		Լիրայի Օսմանի	
Թիթիւն (Պաղայանընն թէսվիյէսի)												
Թուզ												
Էվրապը սահիհէ												
Միւսքիրաթ	5,228,272	83	(1) 240,422	32	4,987,850	51	43,639	90	716,223	45	764,863	35
Պալզգ												
Իրէք												
Ըժիհին տէյնի									750,000		750,000	
Գուլկարիսթան վերկիսի թային օլունընճայա գատար թիւթիւն աչարընտան 100,000 լիրա	159,229	42			159,229	42	1,560	61	68,766	09	70,326	70
Գըզրըս ֆապլաի վարիտաթընա մահսուպէն թիւթիւն աչարը պագիէսիյլէ կէօմրիւք իւզրէրինէ վերիլէն հավալէլէրտէն 150,000 լիրա									65,000		65,000	
Շարգի Ռումէլի վերկիսինտէն պագայա												
Թէնպէքի բէսմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւզրինէ քէչիտ օլունան բօլիցալարտան	1,266,886				1,266,886		12,668	86	25,000		12,668 25,000	86
Սըրպիսթան, Գուսրատագ, Գուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա խապէթ իտէն տույունատան												
Եէքիւն	6,654,388	25	240,422	32	6,413,965	93	62,869	37	1,624,989	34	1,687,858	91
Սանտրգտա մէվճուտ մէպլաղ իւզրինէ ալընան ֆայիզ							407	93	5,857	50	6,265	43
Թէպտիլը սիքքէ ֆարզը												
Ճէման եէքիւն	6,654,388	25	240,422	32	6,413,965	93	62,461	44	1,619,132	04	1,681,593	48

	Ղրուշ		Լիրայի Օսմ.		Լիրայի Օսման
Նիզամնամէնին 10ընճը պէնտինին 2նճի ֆըզրասընտա պէյան օլունան թահվիլաթա մահսուպէն թէսլիմ			295,000		
Տույունը ումումիյէ իչիւն էվրօբայա կէօնտէրիլէն վէ Սթամպօլտա թէէտիյէ օլունան մէպլաղ			1,120,231	98	
Տույունը ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինին մէսարիֆը ումումիյէսի			19,455	19	
Պանքը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ ալթուն			74,325	16	
Թէպտիլ օլունմագ իւզրէ Պանքը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ	17,822,133	70	172,566	93	
Մէրքէզ սանտրընտա մէվճուտ նագտ ալթուն					
Սանտրգտա մէվճուտ թէպտիլ օլունաճագ սիքքէ	3,398	42	34	22	1,681,593 48

Մէճլիսը իտարէ իչիւն

ՐԷՖ. ՕՊԱՐԷ — Մ-ը-ՀԷ Մ-ը-ԷԷ-ՄԱՆԳԱՐՏԻ

Տէրսաատէթ 4/16 փեար. 1888

(1) Թէնպէքի հասըլաթընտան օլմագ իւզրէ Մալիյէ խազինէսինէ իատէ օլընան 24,173.75 ղրուշ եանի լիրա 100 ղրուշ հիսապը իլէ 23,353.55¾ ղրուշ՝ մէպալիղը մէզքուրէ տախիլինտէ պուլընմագտա տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ալաֆը· փետրվար 8 թարիխլէ Մասուատան Իթալիա կազէթալարրնա վէրիլէն մալիմախա կէօրէ, Մասուատա զայէթ սրճագ բիւզկեար էսմէյէ պաշլամըշ տրը։ Միղոն իւլ հարարէ կէօլկէտէ 33 տէրէճէտէ օլուպ, Իթալիանլար՝ սրճագլար ատէթա պօղուլմագ տէրէճէսինտէ մուզտարբպ օլույօրլար իսկը։

—Կիրիա վիլայէթինտէ Վիյանօ թէլէկրաֆ մէրքէզի քիւչատ օլունարագ Թիւրքճէ մուխապէրաթա պաշլանտըրը՝ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինտէն իլան օլունը յօր։

—Բում ճէմիյէթը էտէպիյէսի (Սիլլոզօս) բէյսի Գալիատի պէյ՝ Ֆրանսա մէարիֆ նազրը թարաֆընտան պու քէրրէ «Բալմ Ագատէմիք» տէնիլէն Ագատէմիա նիշանը իֆթիխարրնա նայլ օլմուշ տրը։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կէճէսի Պէյօղլընտա Զիյէք սօգաղրնտա իսթզաթը միւհիմէրէգ օլան խանէնին միւսթէճերի՝ բօլիս թարաֆընտան թահվը թէվգիֆէ ալընմըշ տրը։ Մէրզումի՝ ախիրէն քէնտի էշեասընը 50 լիրայա սիկուրթայա գօյմուշ, վէ խանէնին մէզքիւր գաթընտան ֆէնա կազ գօգուսը ալընմագտա օլտրզընտան, մէրզումին իչպու հարիգի զաստէն իյգա էլէտրիկինէ չիպահէ օլընը յօր իմիշ։

—Տիւն Զանագալէ մուհաֆըզը հնան բաչա հաղրէթլէրի իլէ եավէրանը Շահանէտէն վէ թէֆթիչը ասքէրի գօմիսիոնը ալիսի ադասընտան Ասաֆ բաչա հաղրէթլէրի Զանագգալէտէն, վէ Ֆրանսա տէվլէթլինին Թօնքին վալիսի մուավինի Մ. Ֆրանսօա իլէ Ֆրանսա մալիյէ միւֆէթթիշլէրինտէն Շարլ Լօրան վէ Բարիզ հէբիմլիք Ագատէմիասը ադասընտան Յօգթ. Տօյօն Իզմիրտէն չէհրիմիզէ կէվիշլէր տրը։

—Բուսիա սէֆիրինին մախտումը Մ. Ժան Նէլիտօֆ՝ տիւն Օտէսայա կիմիմիշ տրը։

—Ախիրէն Պրուսատա պիր արշընտան գիյատէ գար եաղըրը վէ մուախէրէն էրմէյէ պաշլատրը կազէթամշզտա եաղըրմիշ իսի։

Շէհրը մէզքիւրտէն իչար օլընտրզընա կէօրէ, գարրն քէսրէթինտէն նայլ Ֆիւբիւրտիւ համմամի ճիվարընտա վագը հատիչ Սուլթան թիւրպէսինին գուպպէսի, գուլում ճրլար չարչրսընընն իսթ էօրթիւսիւ, էսկի Եէնի խանընն տէվէ ախրը իլէ 1 տէպպարխանէ, 10 խանէ, 5 տիւքեան, Իրէք խանընընն գարչըրընտա 5 օտա էօնիւ վէ 15 խանէ իլէ 1 մէսճիտ տուվարը երգրմիշ իսէ տէ, նուֆուսա պիր կէօնա գայլամ վուգու պուլմամշ տրը։

Շու արալրդ Պրուսատաքի խանէլէրին նրսֆը մրգտարը երգրլաճագընտան գօրգուլարագ սահիպլէրի թարաֆընտան իւզէրլէրի թաիր իտիլմիշ, վէ քիրէմիտլէր խուրտրխաշ օլարագ գարլար էյրիմէյէ պաշլամընճա խանէլէրտէ օթուրըմագ տէրէճէտէ միշքիլամ զուհուր իթմիշ տրը։

ԻԼԱՆ

Զէնտ կիւն ագտէմ Տէրսաատէթտէ «Նաղիրէ Սալիհա» նամընա պիր մէօհր գայ օլմուշ օլարընընտան, հէր քիմ պուլմուշ իսէ Գալաթատա Ա. Լէքսիստի խանընտա 14 նօմէրօլը օտայա կէթիրմէսի իլան օլընը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՆԱ ՇՐՄԷՆՏՐՖԷՐԻ

Իլան

Հայտար Բաչա-Իզմիտ չրմէնտրֆէր իտարէսի լիւզումը օլորգճա բէյտէրբէյ Հայտար Բաչատաքի մէրքէզ անպարընա թէսլիմ օլընմագ իւզրէ 2500 գրշէ իչ եաղընը մէվգիի միւնադասայա գօյմուշ օլորընընտան, փեատր 10/22տէն էվվել նիւմունէ վէ ֆիյաթընը՝ Հայտար Բաչա սթասիոնընտա սրբ քիմատէթ գալէմինէ իչար ու թէպլիղի բէճա օլընը։

Միւտիրը Ռումմի
ՍԷՖԷՂԼԷՐ

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 փեատր։

Ինկիլ։ էսհամը Ինկ։ Լիր։	102-5/16
Օսմ։ էսհամը աչքլարը	13-15/16
» » գաբանը	13-15/16
» » Սէրի Ա	25-1/2
» » » Պ	14-1/8
» » » Ս	13-3/4
Օթօման 1871	74-1/4
Օսմանլը Պանգասը	10-
Բուսիա իսթիդրադը	91-1/4
Մըսըր տուլ։ մուհթահրտէ	71-3/4
» հմթխադը	101-1/4
Տափրա Սանիյէ Մըսըր	71-5/8
Ռումիլու իսթիդրադը	97-1/4
Մանաֆ իսթ։ էհամը 1877	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-45։

—

Բարիզ 20 փեատր։

Ֆրանս։ էսհ։ 3 % Ֆր։	82-07½
» » 4½ %	106-70
Սէէնի Օսմ։ էսհամը աչքլարը	14-10
» » գաբանը	14-10
Մէտոտէլ	
Սէրի Պ։	14-20
» Ս։	-50
Բուսիէլի չրմէնտրֆէրի	35-50
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	-
» Պանգասը	502-50
Գրէտի Լիոնէ	377-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1377-50
Լիոն ագսիոնը	1258-75
Սիւվէյիշ ագսիոնը	2117-50
Բուսիա 3 ½ 1877	97-⅛
Իթալիա էսհամը	93-77½
Մըսըր ֆոնտ։ մուհթահրտէ	378-75
Եուման 3 % 1879	345-
Գամպիո 3 այ վատէ	25-26

—

Վիէննա 20 փեատր։

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	126-30
Բուսիէլի չրմէնտրֆէրի	17-70

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ։ ում։ տիւն ագչ։ գար։	15-18½
» » » էն եիւքսէք	15-20
» » » էն աշաղը	15-18
Պու սապահ աչքլարը	15-18
Իսթիդրադը տասիլի տիւն գար։	36-39
» » » էն եիւքսէք	37-03
» » » էն աշաղը	36-38
» » » աչքլարը	36-38
Մըսըր մուհթահրտէ գար։	-
Պու սապտհ աչքլարը	-
Սէրի Ա։	23-10
» Պ։	14-12½
» Գ։	15-18
Բուսիէլի չրմէնտրֆէրի	36-50
Ագչէ ֆարգի	7-
Բէյրօր Դրշ։	27-
Հէվալէսիզ »	32-½

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք։ք։ 6-25
Սթամպօլ պանգասը	6-27
Օսմէնթէ ժէնէրալ	4-08
Թրամվայ	3-75

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ։ լիրասը 100 ղրշ։տան	Ղրշ։ Բբ։
Պէյազ մէճիտկէ ֆարգը	109-
Մէթալիք »	102-20
Պեշլիք »	104-
Ալթընըզ »	104-
Ինկիլիզ լիրասը	111-08
Ֆրանսըզ ալթունը	88-10
Բօլ	90-38
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպօն գայմէսի	10-53

ԹԱՍՖԻՃԷ ՐԵԱՂՐՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	16-10
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	16-
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն։

—

Շէհրը էմանէթինին վարիտաթը մախտուսէսինտէն օլան Տէրսաատէթ վէ պիլաուը սէլասէ գանթար վէ բուլ վէ բաղար մահալլէրի բուսումը իլէ էմին էօնիւ վէ սաիրէ արտիյէ մահալի կէլէճէք պին իւչ եիւզ տէօրթ սէնէսի մարթընտան իթիպարէն լքի սէնէլիք վէ զէպիսիյէ վէ գօթրալար վէ մաարուֆ սուլար բուսումը վէ հաթապ չէքիլէրի վէ Էմանէթ վէ տէվարիրը պէլէտիյէ բարուճճընրգարը վէ սաիր բուսումաթը միւթէֆերրիգա քէղալիք սէնէի մէրզումէտէն իթիպարէն պիրէր սէնէ օլարագ իլղամ վէ իհտալէ օլընմագ իւզրէ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլուրզընտան, վէ պունլարտան գանթար վէ բուլ վէ բաղար մահալլէրի բուսումը յա էմին էօնիւ վէ սաիրէ արտիյէ մահալինին թէգարրուր իտէճէք պէտէլի հատը լարգրնը պուլտրը հալտէ, իչպու չուպաթն օն սէքիզնճի բէնճէնչիկ կիւնիւ իհտալէ էվվէլիյէսի վէ երկիրմինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ նիզամէն եիւզտէ պէշ զամմը գապուլ իլէ իհտալէի գաթիյէսի իճրա օլունանճաղը կիպի, զէպիյէ վէ գօթրալար վէ մաարուֆ սուլար բուսումընն տախի թէգարրուր իտէճէք պէտէլթը՝ հատը լարգրնը պուլտրը թագտիրտէ, չուպաթն երկիրմի տէօրտինճու չարչէնպիհ կիւնիւ պիտայէթէն իհտալէ օլունարագ, երկիրմի պէշինճի բէնճէնչիկ կիւնիւ տախի եիւզտէ պէշ զամմ՝ գապուլի իլէ գաթիէն գարարլարը վերիյէճէկինտէն, վէ բուսումաթը սաիրէի մուհարրէրէնին իհտալէի գաթիյէլերի չուպաթն երկիրմի տօգուզընճը բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գատար բէյտէրբէյ իճրա իտիլէճէկինտէն, պունլար իչիւն թալիպ օլաճագլարընն չէրաիմը միւգայէտէյէ քեսպը մալիմաթ իթմէք իւզրէ իհտալէ միւտտէթլէրինտէն էվվելճէ Էմանէթ մեճլիսինէ միւրաճաաթ վէ բէյլէրինին գապուլի զրմնընտա եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէլերինի վէճնէյէ թէսլիմ իթմէլերի, վէ իհտալէի գաթիյէ իչիւն թաալին օլյանն կիւնկէրտէ միւթէպէր բէֆիլէրինի տախի պէրապէրճէ կէթիրմէլերի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունը։

8 շուպաթ 303

3—1

	Ագրա
Եազրխանէ	1
Մուսլուգ մասասը	2
Իւզէրի մուշամպա գանաբէ	2
Իւզերի մէրմէր մասա	1
Ատի մասա	1
Սաղիր վէ քեպիր իշնէ	2
Գարեօլա մինտերի եուն	8
Ատի գարեօլա	8
Մըսրը սանսալիյէ	1
Էլ խավլուսը	1
Ֆէս ֆըրչասը	1
Պաշ թարաղը	1
Քիպրիթիլիք	1
Մօմ շամտանը ատի	1
Գարեօլա եօրկանը	8
Գարեօլա տէօշկէի	8
Գարեօլա չարշաֆը	8
Եիւզ եաստըղը	16
Բէնճէրէ բէլտէսի	3
Թահթա բապուճը	չիֆթ 2
Սիւրահի	ատէտ 1
Պարտագ	1

Սէրվէթ պէյլին Տէրսաատէթ պիտսյէթ մահքէմէսի Պիրինճի հուգուգ տաիրէսինտէն ֆի 8 քեանունը էվվել սէնէ 303 թարիխլի իլամ մուճիպինճէ Մէհմէտ աղա զիմէթինտէ ալաճաղը պուլունան մեպալիղը մալիմէնին թէէմինը խմիֆաքը իչիւն մէտեուանը մէրզումին պէր վէճճը պալա թահթը հաճզէ պտրրրլան 22 գալէմ էշեասընընն 303 սէնէսի շուպաթընն 10ընճը չարչէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն 3 կիւն չարշուի քեպիրտէ Ալի բաչա խանընտա պիրիւզայտէ ֆիրուխթ իսիլեճէկի Տէրսաատէթի Իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տարիբսինտէն իլան օլունը։

6 շուպաթ 303

Սէլանիք վիլայէթինէ թապի Սիրօզ սանճաղը տախիրնտէ պուլունան Թահեանօս վէ Պոթգօվա կէօլլէրի սայտը մահի բուսումընն 304 սէնէսի մարթընտան շուպաթ Նիհայէթինէ տէկկին պիր սէնէլիկինին իհալէսի մուգարրէր օլուպ, իհալէի գաթիյէ միւտտէթի պաղդաճա իլան գըլընճաճաղընտան, թահիպ օլանլարրն Մալիյէ Խազինէի ճէ իլէսինտէ Ա. չար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ վէ հախտա մահալինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

8 շուպաթ 303

Ամա Ալթընտա վագը աթիդ Թահմիսխանէ մահալլինին 304 սէնէսի մարթընտան իթիպարէն շուպաթը զայէսինէ գատար պիր սէնէլիկի լիրա 100 ղրուշ հիսարլյա 7000 ղրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ օլարընընտան, տահա դիյատէթ պէպպ օլանլարրն վէ չէրաիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին մահր հալին 15ինտէն էվվել Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Ալչար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

6 շուպաթ 303

3—2

ԹՔՏԻԱԼԻՃԻ ԶԱԼԹՕՐԱԼԱՐԸ
ԻՏԱԼԻՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Բրէվէզ իշ գարատանրն Թահմիր գօմանտասրնատա Ֆոգալիէ նամ վապօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարիկը գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա փետրվարը 22ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էշլէնտէն սոնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն Հարաքէթլէ ԶԱՆԱԳԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԼՅԻ, օղրպարագ բաղաղ էրթէսի սապահկիրրն 4 պուչուգ կիւնտան ԻՍԿԷՆԴԷՐԻՅԷՅԷ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Կօջու պիլէթլերի ֆամիլեասա վէ կիտիպ կէլէճ արընրգտա, թէնգիզ ֆէնթալա ֆիւբուսթ օլունը։

Վաբօրատա պիրինճի սընըֆ սուֆրա թագը, պանեօ օտասը, հեքիմ վէ խրտմէթճի գասընն վար տրը։

Եինէ բօսթա մէզքիւրէնին ԻՍԿԷՆԴԷՐԻՅԷՅԷ հէր չարշէնպիհ սապահընը հարէքէթ իտէն Պերիյէթիչ Շամ վաբօրլարը տօգրու ԵԱՖԻ.յա հարէքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆԴԷՐԻՅԷՅԷ 44 սաաթտա Պէյրութա վարը օյուբ, վէ ԹՈՐԱԳԼԻՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆԴԷՐՈՒՆԱ ղրարը Բօսթա մէզքիւրը Գրրմըզը տէնիզ էշլէյլյէն վաբօրլարը հէր ճումա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթասրընն միւվասէլէթինտէն սոնրա Սիւվէյշտէն հարէքէթլէ, ձիտատ, Սուարքիմ, Մասուա, Հիւտէյյա վէ Ատէն իսքէլէլերինէ ուղրար։

Կօջու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլեր Սթամպօլտան էմին էօնիւնատ ֆէօքրիւ պաշընտա նէնի վէպիտ իսանընտա գումբանատի մէզքիւրը ատէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէյլի տրլրէր։

Իշչու ատէնթէխանէ՝ պէտէլի Մըսրրն պիլճիւմէ բօսթա իտարէխանէլէրինտէ թէէմիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլեցալարը (Մանտաֆօսթ) տախի եթա խտէր։

Հէր սընըֆ եօլճու իչիւն Պէ յօղուանտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մահալտէ Մ. Մ. Թօմսա Գուգ վէ եվլատը ատէնթէիսրնա միւրաճաաթ օլընա։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԷԶ
բօսթա վապօրլարը
ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլիատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի կիւնէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր բէնճէնչիհ կիւնէրի Սթամպօլտան ալաֆրանկա սաաթ տէօրթտէ հարէքէթ վէ ճումա կիւնէրի Մարսիլիատա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շերա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Շերա թարիգլերի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէ յէ կիտէն վաբօր իլէ Իզմիրտէ պուլուչը։

Մէսաժերի Մարիթիմ վաբօրլարըյլա Ֆրանսա չրմէնտրֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլերի եէքտիկէրէ թէսատուֆ իտէրլեր։

Իսթէք օլընտրգտա Մարսիլիատա վէ Լիոնտա թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզ գատար թէնղիզը ֆիյաթլա պիլէթլեր՝ 1ինճի մէվգը իչիւն 380, վէ 2ինճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրր։

ԹՐԱԳԻՋՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ադամէմտէ վէ կէրէք ավտէթտէ մունթազամէն Սամսուն, Քիրասոն, Թրաբզոն վէ Պաթում իսքէլէրինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իունէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խէպզօլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Սթամպօլա չարչէնպիհ սապահընը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԼՍԱ

Մարսիլիատան վիւրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընը։

Սալը կիւնէրի Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան չաֆագ աթտրգտա հարէքէթ իտէր։ Օտէսատան բաղար ադշամ հարէքէթ վէ բաղար էրթէսի ագշամը Սթամպօլա մուվասէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա կիւնէրի ադշամին ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Ցէտէ Ադաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բաղար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՐԻՆԱ

15 կիւնտէ պիր բաղար կիւնիւ ալաֆր. սապահ սաաթ 8տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէրէք, սուրէթը մունթազամէտէ Քիւսթէնճէ, Սուլինա, Գալաս վէ Իպրայլ, վէ զայրը մէճպուրի օլարագ Պուրկազ վէ Վարնայա ուղրար։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

* *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆիլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Զին սէֆիլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիմաթ իսթիհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գաբուսընտա պէօյիւք աճէնճիյա միւրաճաաթ օլընա։

ՍԱՔԸՆ ԱԼՄԱՅՆԸԶ
ՊԻՐ ՏԻՊԻԾ ՄԱԳԻՆԱՍԸ
Էվվելինտէն կէօրմէտիքճէ
ՍԻՆԿԷՐ

Նամ Ամէրիգա տի՛րիչ մաքինասը մաղազալարընը։ Մէզքիւր Սինկէր մաքինասը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրմոա Գարաքէօյ չէշմէսինին գարշրսընտա։

120 նումէրօտա

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը մէքթէպի գարշրսընտա, վէ Սթամպօլտան Մահմուտ Բաշատա 90 նումէրօտա սաթըլմագտա տրը։

Պաշգա հէր եէրտէ Սինկէր տիքիշ մաքիմասընընն եալընզ գալպարընը պուլաճագսընզ։

ԹԷՖՏԻԹԷՃԷ ԳՕՂԱՑԸՂԳ
(Հ-ՖՐ-ԼԷՖ)

ԳՈՏՐՆԼԱՐԱ, ՄԱԽՍՈՒՍ ԻԼԱ՛Ն ԿԻՒՉԷԼԼԷՇՄԷՔ ՊԻԼԱ ԶԻՅԱ՛Ն

Եիւզէրտէ արթգ Նէ լէքէ, նէ սէրթիլէք վէ Նէ եաբրգ օյմուչաճագ տրը։

Իմթիրաքէրտէմիզ օյան սուլթանան [ռօզէ] եալընը պիր տէֆա խթիմալ օլուանրգտա, թէն իւզերինտէքի դէր էքսիքլիք անը վահիտտէ զրպպ ու տէֆ օլուր, վէ թէնէ միւթէնասիպ պիր կիւզէլլիք վէ միւքէմմէլ պիր բէնք վէրիր։

Մէնէքշէ Սուլը [Ռօզէ տը Վիոլէթ] տերլինն եումուշչագլրգ վէ թէմիզլիկինի պագը սագլտրը, հավաճա օյան ֆէնալրգլարտան տա տերիյի մուհաֆազա իտէր։

Զամպագ Սուլը [Ռօզէ տը Լի] եիւզէրէ թապիի պիր պէյազլրգ, այլը կիպի պիր թեմիզլիք վէ ճաղպէլի պիր կիւզէլլիք վէրիր։

Կիւլ Սուլը [Ռօզէ տը Ռօզ] տերլինն կիւլ բէնկինէ պիր բէվնագ, վէ սիմսյէ պիր լէթաֆէթ վէրիր։

Գրբ'ըզը Կիւլ Սուլը [Ռօզէ տը Ռօզ Բուժ], քէ եալընզ եանագլարա մախսուս օլարագ միւճէտտէեէն քեշֆ ու իսթիրա օլունմըշ տրը] եալընը պիր տէֆա հանֆիֆէէ գուլլանըլարագտա, թէնէ զայէթ կիւզէլ վէ զայէթ թապիի պիր գըբմըզը բէնք վէրիր։

Պէհիմ Ռօզէ սուլարըմզը վասեթասրյլա սիմսյէ կէլէն հիւսն ու ճէմալ բէք թապիի պիր սուբէթտէ պուլունարընտան, էն միւտագգիգ կէօղլէր պիլէ պունընն սանամթլա եաբրլըմշ օլուուղընը ֆագդ իստէմէզ։

Խթէք իտէն գատրնլարա վէրիլմէք իւզրէ տեբօղիթօլարտա մէգքիւր Ռօզէ սուլարընն խթիմալինէ տտիր միւթէրէֆի մէֆասալ թարիֆնամէլէր մէվճուտ տրը։

Պէյիւք տեբօղիթօզը՝ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ագամամիսինտէ 169 նումէրօլը Տէլլա-Սուտա էշզախանէսի։

Գալաթատա Գարաքէօյտէ Գալաթօրիտտիս էշզախանէսի —Զինճիրլի խան գարշըսընտա Վիթալիս Ռօզէթթ Պէհար էշզղա — Պէշիքթաշտա Մերքէզ էշզղա — Պէկէքտէ Ա. Բաբատաքի էշզղա — Իէնիքէյտէ Ժ. Պարօձնի էշզղա — Թորպպիտատա Ս. Սրտանօրլը էշզղա — Պէօյիւքտէրէտէ Մայրիքէտէս էշզղա — Իւսկիւտարատա Ս. Նօրլըօրլը էշզղա — Գատրքէյտէ Մօտատա Ինթիրա էշզղա — Պէշիկ Ատատա Իզմիրլինին Ֆրանսըզ էշզղա — Հէյպելիտէ Թօմատէա էշզղա — Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Իբի Գալուլը էշզղա — Ճըզալ Օղլունտա Ֆ. Թեբճիման էշզղա — Սարաճխանէտէ Ֆոթաքի էշզղա — Սամանթիատա Ճիօվանէի խասիա էշզղա — Մագրիքէօյտէ Սագըզ Ադաճատա Ժ. Տէվմէրթ էշզղա — Ֆէնէրտէ Թօմատէս էշզղա — Խասքէյտէ Ֆիլիսէ ճատատեսինտէ Ն. Տէվմէթիատէս էշզղանէսի։

ՀԷՐ ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՏԷՆ

ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ

Բարիզտէ Բամպիթօ սօգաղրնտա պիրինտի սընրֆ էֆգաճբլարընտան ՊՈՒՐԺՈՆԸՆ սուտա հալլ խիլմէզ իւզրէ Թէրթիպ էյլէտիկի շէհվէթամիզ հավալար։

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ Թապիր օլընան պու միւքէմմէլ եէնի հավալար՝ շիմտիյէ գատար թէՀլիքէտէն սոսա սու իմ օլմայան պիրճիւմէ կիզլ է իրաճլարա ալտա պէնգէմէշիիպ, էրքէքլիյէ գուվվէթ վէրէճի մուարիֆէի մէզքիւրէտէ էսասը էքի խասսէ մէվճուտ տրը։ Պու խասսէլէրին պիրի՝ մուհգագագ սուբէթտէ ԵԱՐԱՐԼՕՂ, վէ տեկէրի՝ ԶԱՐԱԲՍՕԶԱԼԸՂ տրը։ Իշչու իլաճ պիր խթիհտա Բօսթա բօլ եցասը վէ նտխտա Բարիզ իւզերինտէ պիր բօլ եցասյա մուգասիլ վէ նագլէյէ մէսարիֆի օյնագտրրն իրսալ օլունը։

Գուճուսը 10 ֆրանգ —Կարմբ գուճուսը 5 ֆրանգ։

Օվալամյա մախսուս օլուպ ՖՐԻԳՍԻՈՆ ՐԻՇԼԻԷՕ Թապիր օլընան մուալիճէէնին շիշէսի 5 ֆրանգ։

ԺԱՆ ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ Գընագրնա, Գագաս վէ Մալակա ՇԱՐԱՊԸ —Գընագրնա իլէ Թէրթիպ օլընան էն ալէա գուվվէթ վէրիճի մուալիճէ տրը։

ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ ԴԱՊԹՐԱՆ ԲՈՒՀՐՅԼԱ Թէրթիպ օյունմըշ եումուշչագ ՀԱՊԼԱՐԸ վասեթասրը դա Վերմ վէ նէօֆիս խասթալ ըզլտրը, էօքսիրիւք, նէվամ իլ, սես գլրբՀԼԸՐԸ պրոնշ իթ վէ նէֆես սալեթլէրինին քեսֆֆէէ խասթալ ըզլտրը շիճթաբեգդյը օլուբրար։

Իշչու իլաճ Բարիզին պիրճիւմէ խասթախանէլէրինտէ իսթիմալ վէ ԹէՀրիպպէ օլունմըշ տրը։ Գուճուսը 4 ֆրանգ։

Պալատէքի իլաճլարը քեսֆֆէէսի իւզերինտէ Բարիզ խասթախանէլերինին սատրգ էշզղանէսը Պուրբօ իմյասը պուլընմալը տրը։

Տէրսաատէթտէ սէրօֆիթօլար.— Տէլլա Սուտա, Ֆօթիուս Սէլվօ, Պ. Անասթասիատես [Լօնտրա էշզղանէսի] վէ Բիւշիբան պիրատէրլէր էշզղանէսի [Պէյօղլու], Թէթօս վէ Ս. Գասթօրիատես, էշզղանէսէրի [Գալաթա], Տ. վէ Մ. Մէզիքի էշզղանէսի [Սթամպօլ]. Ալթինատա Պուսաքի. Իզմիրտէ իգար պիրատէրլէր, Իսքէնտէրիյէտէ Կալէթթի, Գահիրէտէ Գօսգատէլլի, Սէլանիքատէ Հ. Խ. էշզղանէլէրի։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԷԻ ԳԱԼՏԵՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՏԷՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐՊԱՀԱԼԸՂԱ ՄԻՒՄԻԹԱԼԼԻՕ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸՂ

Մէզքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի տալթ ու էյվալթ մէվճուտ տրը։

Էղճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մասամալ մէկատտը միւխթէլիֆէ, գաբզգ պաղլարը, էնվաի շիրինկալար, էյլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հալա (պարամէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմամէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իստէր։

1732 ՄԷՆԷՄՈՒՆՏԻ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀԷՐԻՆՏԷ ԹԻԼՍՈՒՄ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԷՕՆԻՊԻՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԱՍԱՄԸ

Իսթիյաթի ագճէսի	Ինկ։ լիրասը 4,000,000
Հարարաթը սեռէվիյէ	,, ,, 4,000,000
1885 գեկտ. 31 է գատար թազմին օլընան գարար վէ կիւանլար	,, ,, 45,000,000

ԱՀԷՐԷԼ
ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ.

Իտարէխանէսի Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաչա խանընտա Նօ. 8

ՀԱՐՄԱՆԵԿԵՆ ԾՐԱԳԻԱՓՈՒՆՔ.

ԳԵՂԵՑԿԱՅՈՒՆՈՎ, ՄԱՐՄՆՈՎ ԳՈՅՆԸ, ՍԻՐՏ ԾՐԱԳԻԱՓԹԻԹ, ՍԻՐՏ ԹԱՐՍ։

Ընդամուան մը փորձը պիտի համոզէ ամէն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամէն հեղանիւթերէ և բազմաթիւ փոշիներէ։ Բոլոր անգամ գործածելուին ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի իսկոյն որ երեսը, վիզը, թևերը և ձեռուները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարիոնի փայլ, հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սապոնի գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցուին։ Ընտիր կ'ընէ մորթի սեւուքը, երեսի և ձեռքի ցաները, արևայրուքը, և ուրիշ ամէն բրոտութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ աս ամէն բանով՝ անկարելի կ'ընէ մասնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուածէ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիու Եօրք։ Ընկաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղլացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էշզախանէսի իւէ Եիւքսէք գալտրրմտա Մ. Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։